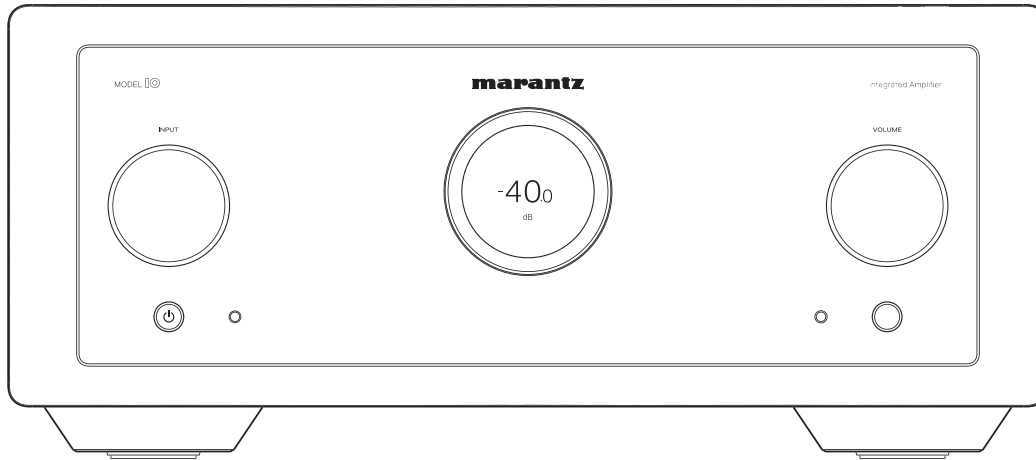


# marantz



MODEL 110 | Amplificateur intégré

Manuel de l'Utilisateur

<b>Accessoires</b>	<b>4</b>
Insertion des piles	5
Portée de la télécommande	5
<b>Nomenclature et fonctions</b>	<b>6</b>
Panneau avant/supérieur	6
Panneau arrière	9
Télécommande	11

## Connexions

<b>Branchement enceintes</b>	<b>17</b>
Connexion d'enceinte A/B	19
Connexion à double câblage	20
<b>Connexion d'un dispositif de lecture</b>	<b>21</b>
<b>Connexion d'un dispositif d'enregistrement</b>	<b>23</b>
<b>Connexion d'un préamplificateur ou d'un amplificateur de puissance</b>	<b>24</b>
<b>Connexion de plusieurs unités de MODEL 10 (connexion F.C.B.S.)</b>	<b>26</b>
Préparation pour la connexion F.C.B.S.	26
Connexion du bi-ampli stéréo complète	29
Connexion pour la lecture 5.1 multicanaux	31
<b>Connexion d'un appareil de contrôle externe</b>	<b>35</b>
Prise FLASHER IR IN	35
Connecteurs de REMOTE CONTROL	36
<b>Connexion du cordon d'alimentation</b>	<b>38</b>

## Lecture

Mise sous tension	40
Passage de l'alimentation à la veille	40
Sélection de la source d'entrée	41
Réglage du volume	41
Coupure temporaire du son (mise en sourdine)	41
Réglage de la tonalité et de la balance	42
Lecture en mode direct de la source	44
Sélection de la luminosité de l'affichage	44
Activation/désactivation de l'éclairage du panneau avant, de l'éclairage intérieur et de l'affichage	45
Utilisation de cet appareil comme un amplificateur de puissance	45
Enregistrement	46



## Réglages

<b>Plan du menu de l'interface graphique</b>	<b>47</b>
Fonctionnement du menu	48
<b>Level Meter</b>	<b>49</b>
<b>Illumination</b>	<b>49</b>
<b>Volume Scale</b>	<b>50</b>
<b>Phono</b>	<b>50</b>
<b>Auto-Standby</b>	<b>51</b>
<b>Réglage des codes de la télécommande</b>	<b>52</b>
Réglage des codes de télécommande pour la télécommande	53
Réglage des codes de télécommande pour cet appareil	53
<b>Désactiver le mode de fonctionnement du lecteur SACD/ préamplificateur de diffusion sur la télécommande</b>	<b>54</b>
Désactivation du mode de fonctionnement du lecteur SACD	55
Désactivation du mode de fonctionnement du préamplificateur de diffusion	55
<b>Réglage de l'appareil commandé par les boutons de volume de la télécommande</b>	<b>56</b>
Réglage de l'appareil commandé par les boutons de volume en mode de fonctionnement du lecteur SACD	57
Réglage de l'appareil commandé par les boutons de volume en mode de fonctionnement du préamplificateur de diffusion	57

## Conseils

<b>Conseils</b>	<b>59</b>
<b>Dépistage des pannes</b>	<b>60</b>
L'alimentation ne se met pas sous/hors tension	61
Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande	63
L'affichage sur cet appareil n'affiche rien	64
Aucun son n'est émis	64
L'audio souhaité n'est pas émis	65
Le son est interrompu ou on entend des bruits	66
<b>Messages d'erreur</b>	<b>67</b>

## Annexe

<b>Explication des termes</b>	<b>68</b>
<b>Spécifications</b>	<b>69</b>
<b>Index</b>	<b>72</b>




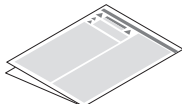
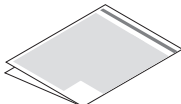

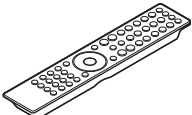

Nous vous remercions d'avoir acquis cet appareil Marantz.

Afin d'assurer son bon fonctionnement, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur avant d'utiliser l'appareil.

Après avoir lu le manuel, veuillez le conserver pour toute référence future.

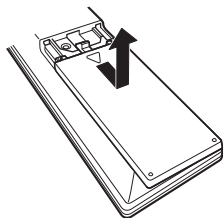
## Accessoires

Vérifiez que les pièces suivantes sont fournies avec le produit.

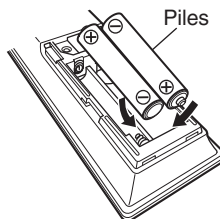
 Guide de démarrage rapide	 Instructions de sécurité	 Précautions d'utilisation des piles	 Cordon d'alimentation
 Télécommande (RC004PMND)	 2x piles R03/AAA		

## Insertion des piles

- 1 Déplacez le couvercle arrière dans la direction de la flèche et retirez-le.



- 2 Insérez correctement deux piles dans le compartiment à pile comme indiqué.



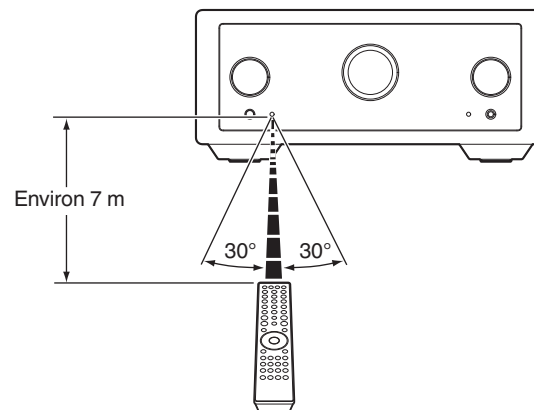
- 3 Remettez le couvercle en place.

### REMARQUE

- Pour éviter un endommagement de la télécommande ou une fuite du liquide des piles :
  - Ne pas mélanger piles neuves et anciennes.
  - Ne pas utiliser deux types de piles différents.
- Ôtez les piles de la télécommande si vous ne l'utilisez pas pendant longtemps.
- En cas de fuite du liquide de pile, essayez soigneusement l'intérieur du compartiment avant d'insérer de nouvelles piles.

## Portée de la télécommande

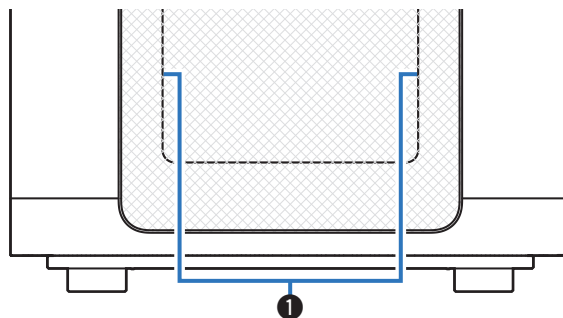
Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'unité.



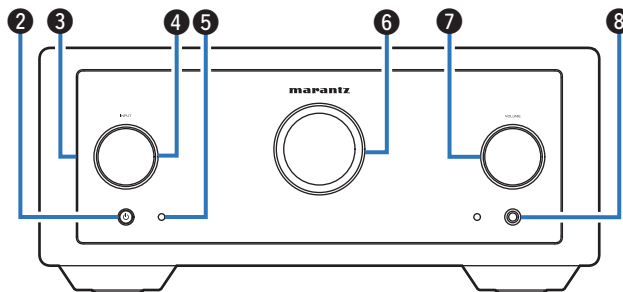
# Nomenclature et fonctions

## Panneau avant/supérieur

[Panneau supérieur]

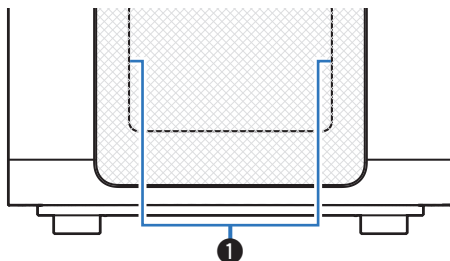


[Panneau avant]

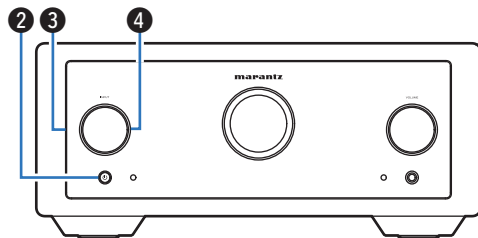


Pour plus de détails, voir la page suivante.

[Panneau supérieur]



[Panneau avant]

**1 Éclairage intérieur**

- “Activation/désactivation de l’éclairage du panneau avant, de l’éclairage intérieur et de l’affichage” (☞ p. 45)
- “Illumination” (☞ p. 49)

**2 Bouton/indicateur d'alimentation (⏻)**

- Allume/éteint l'appareil (veille). (☞ p. 40)
- Il s'allume comme suit en fonction de l'état de l'alimentation :
  - Mise sous tension : blanc
  - En veille : Arrêt
  - Lorsque le circuit de protection est activé : Orange (clignotant)

**3 Éclairage du panneau avant**

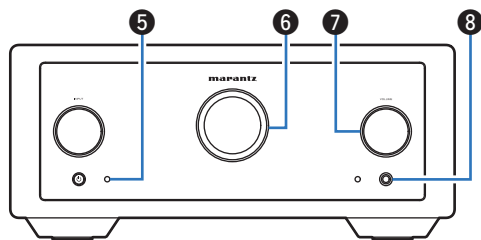
- “Activation/désactivation de l’éclairage du panneau avant, de l’éclairage intérieur et de l’affichage” (☞ p. 45)
- “Illumination” (☞ p. 49)

**4 Molette du sélecteur INPUT**

Elle permet de sélectionner la source d'entrée. (☞ p. 41)



## [Panneau avant]

**5 Capteur de télécommande**

Il reçoit les signaux provenant de la télécommande. (☞ p. 5)

**6 Affichage**

Cet écran affiche divers types d'informations.

**7 Bouton VOLUME**

Elles permettent d'ajuster le niveau du volume. (☞ p. 41)

**8 Prise de casque audio**

Utilisée pour connecter un casque.

Lorsque les écouteurs sont branchés sur cette prise, le son n'est plus émis par les haut-parleurs connectés et par les connecteurs PREAMP OUT.

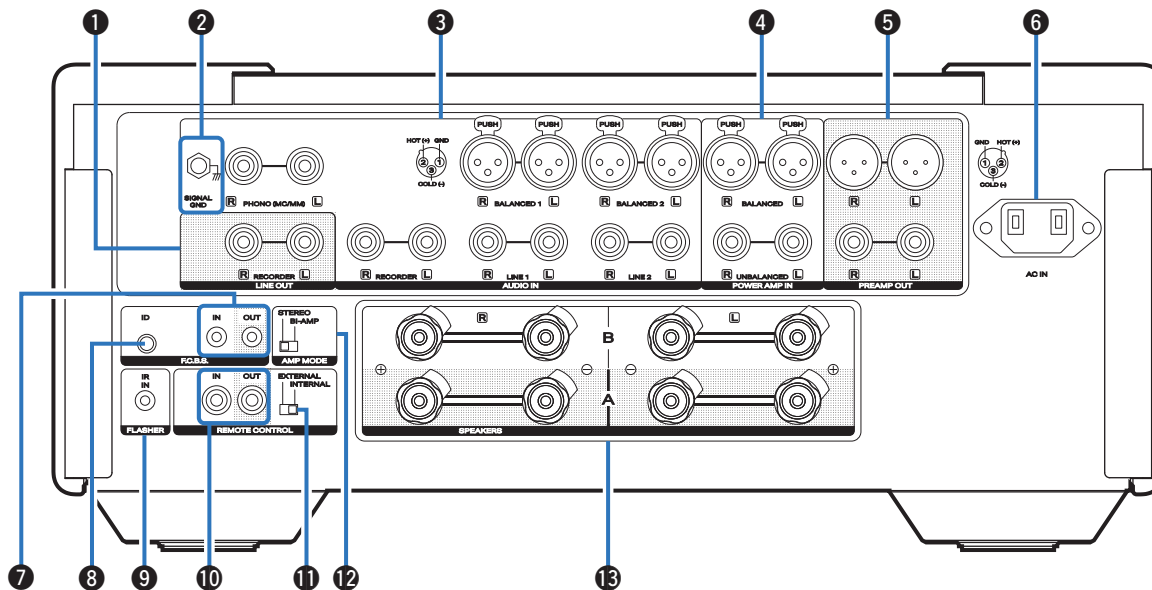
**REMARQUE**

- Afin d'éviter toute perte auditive, ne pas augmenter excessivement le niveau du volume lors de l'utilisation du casque.

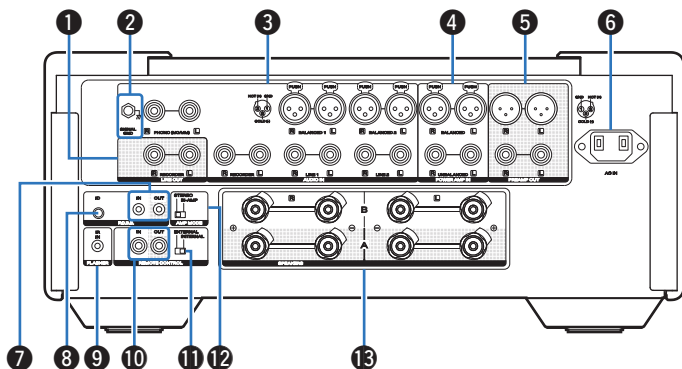




## Panneau arrière



Pour plus de détails, voir la page suivante.



#### 1 Connecteurs LINE OUT (RECORDER)

Utilisés pour connecter la borne d'entrée d'un enregistreur. (☞ p. 23)

#### 2 Borne SIGNAL GND

Utilisées pour connecter un lecteur d'enregistrement. (☞ p. 21)

#### 3 Bornes d'entrée audio analogiques (AUDIO IN)

Utilisées pour connecter des dispositifs équipés de bornes de sortie audio analogiques.

- "Connexion d'un dispositif de lecture" (☞ p. 21)
- "Connexion d'un dispositif d'enregistrement" (☞ p. 23)

#### 4 Connecteurs d'amplificateur de puissance (POWER AMP IN)

Utilisés pour connecter un préamplificateur lorsque cet appareil est utilisé comme amplificateur de puissance. (☞ p. 24)

#### 5 Connecteurs PREAMP OUT

Utilisez-les pour ajouter un équipement, tel qu'un amplificateur de puissance. (☞ p. 24)

#### 6 Prise CA (AC IN)

Utilisée pour brancher le cordon d'alimentation. (☞ p. 38)

#### 7 Connecteurs F.C.B.S

Utilisé pour connecter un système de lecture de haute qualité utilisant deux ou plusieurs de ces unités. (☞ p. 26)

#### 8 Bouton ID F.C.B.S.

Utilisé pour définir l'ID du F.C.B.S.. (☞ p. 28)

#### 9 Prise FLASHER IR IN

Utilisé pour connecter un boîtier de commande, etc. (☞ p. 35)

#### 10 Connecteurs d'entrée/de sortie de la télécommande (REMOTE CONTROL)

Utilisé pour connecter un appareil audio Marantz compatible avec la fonction de télécommande. (☞ p. 36)

#### 11 Interrupteur EXTERNAL/INTERNAL

Tournez ce commutateur sur "INTERNAL", cet appareil reçoit le signal de télécommande et l'appareil audio Marantz connecté à cet appareil à l'aide de la connexion de télécommande fonctionne en recevant le signal de télécommande de cet appareil. (☞ p. 37)

#### 12 Commutateur AMP MODE

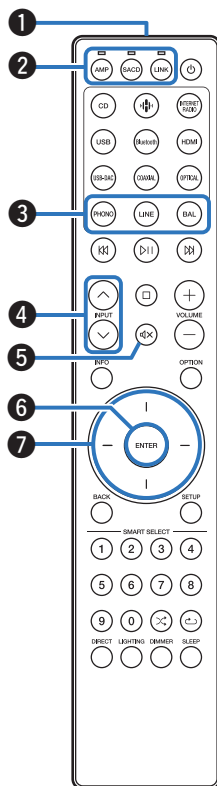
Utilisé pour changer le mode d'amplificateur. (STEREO/BI-AMP) (☞ p. 29)

#### 13 Bornes d'enceintes (SPEAKERS)

Utilisées pour connecter des enceintes. (☞ p. 17)



## Télécommande



La télécommande fournie avec cet unité peut contrôler un lecteur SACD Marantz et un préamplificateur de diffusion.

- “Opérations du lecteur de SACD” (☞ p. 13)
- “Fonctionnement du préamplificateur de diffusion” (☞ p. 14)

### ■ Utilisation de cet appareil

Pour faire fonctionner cet unité, appuyez sur le bouton AMP pour commuter le mode de fonctionnement de la télécommande sur cet unité.

#### ① Émetteur infrarouge de télécommande

Il transmet les signaux provenant de la télécommande. (☞ p. 5)

#### ② Boutons/indicateurs de sélection de mode à distance (AMP/SACD/LINK)

- Ceux-ci commutent le mode de fonctionnement de la télécommande. (AMP/SACD/LINK).
- L’indicateur s’allume en fonction de l’appareil utilisé.

#### ③ Boutons de sélection de la source d’entrée (PHONO/LINE/BAL)

Elle permet de sélectionner la source d’entrée. (☞ p. 14)

#### ④ Touches INPUT (▲▼)

Elle permet de sélectionner la source d’entrée. (☞ p. 14)

#### ⑤ Touche de mise en sourdine (M)

Cette touche met en sourdine la sortie audio. (☞ p. 41)

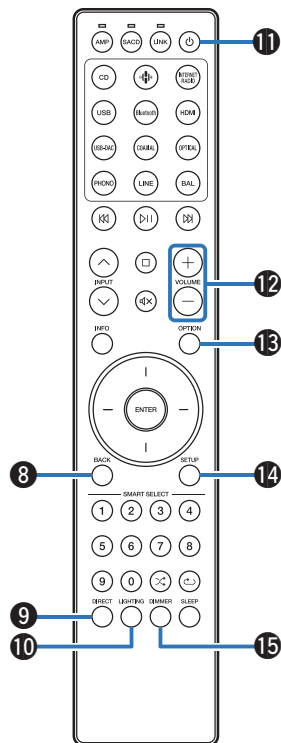
#### ⑥ Touche ENTER

Elle permet de déterminer la sélection.

#### ⑦ Boutons de curseur

Elles permettent de sélectionner des éléments.



**8 Touche BACK**

Revient à l'élément précédent.

**9 Bouton DIRECT**

Cela active/désactive le mode direct de la source. (☞ p. 44)

**10 Bouton LIGHTING**

Ceci allume/éteint l'éclairage du panneau avant, l'éclairage intérieur et l'affichage. (☞ p. 45)

**11 Bouton d'alimentation (⏻)**

Cela permet de mettre sous/hors tension l'alimentation (veille). (☞ p. 40)

**12 Touches VOLUME (+/-)**

Elles permettent d'ajuster le niveau du volume. (☞ p. 41)

**13 Touche OPTION**

Ceci affiche le menu des options sur l'écran.

- "Réglage de la tonalité et de la balance" (☞ p. 42)



- Un menu d'option ne s'affiche pas lorsque les sources d'entrée sont "Power Amp Balanced" et "Power Amp Unbalanced".

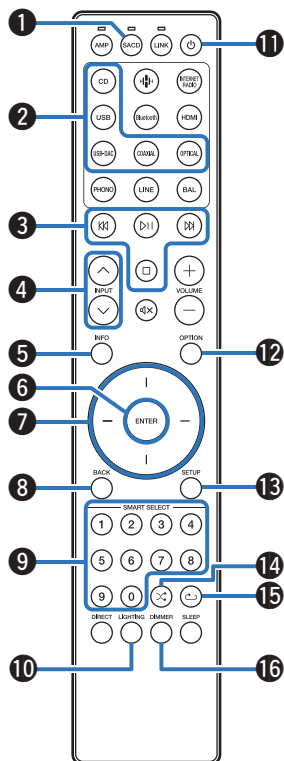
**14 Touche SETUP**

Le menu de réglage s'affiche à l'écran. (☞ p. 48)

**15 Touche DIMMER**

Ajustez la luminosité de l'écran de cet appareil. (☞ p. 44)





## ■ Opérations du lecteur de SACD

Un lecteur SACD de Marantz peut être utilisé.

Pour utiliser le lecteur SACD, appuyez sur le bouton SACD pour passer la télécommande en mode de fonctionnement du lecteur SACD.

### 1 Bouton de sélection du mode à distance (SACD)

### 2 Touches sélection de source d'entrée

### 3 Touches du système

### 4 Touches INPUT (^v)

### 5 Touche Information (INFO)

### 6 Touche ENTER

### 7 Touches curseurs

### 8 Touche BACK

### 9 Touches numériques (0 – 9)

### 10 Bouton LIGHTING

### 11 Bouton d'alimentation (⏻)

### 12 Touche OPTION

### 13 Touche SETUP

### 14 Bouton aléatoire (X)

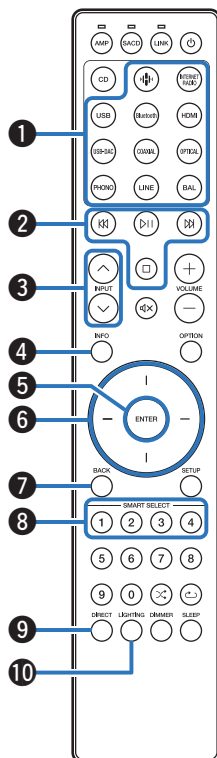
### 15 Bouton de répétition (C)

### 16 Touche DIMMER



- La télécommande peut ne pas fonctionner avec certains produits.





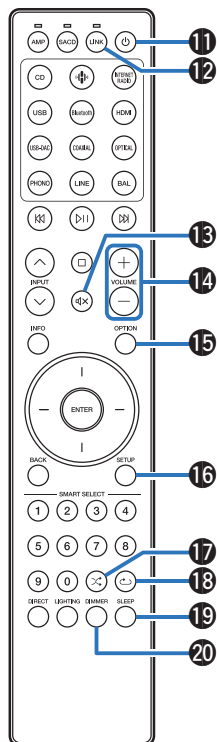
## ■ Fonctionnement du préamplificateur de diffusion

Un préamplificateur de diffusion Marantz peut être utilisé.

Pour utiliser le préamplificateur de diffusion, appuyez sur le bouton LINK pour basculer la télécommande en mode de fonctionnement du préamplificateur de diffusion.

- 1** Touches sélection de source d'entrée
- 2** Touches du système
- 3** Touches INPUT (^ \)
- 4** Touche Information (INFO)
- 5** Touche ENTER
- 6** Touches curseurs
- 7** Touche BACK
- 8** SMART SELECT 1 - 4 boutons
- 9** Bouton DIRECT
- 10** Bouton LIGHTING





- ① Bouton d'alimentation (⏻)
- ② Bouton de sélection du mode à distance (LINK)
- ③ Touche de mise en sourdine (🔇)
- ④ Touches VOLUME (+/-)
- ⑤ Touche OPTION
- ⑥ Touche SETUP
- ⑦ Bouton aléatoire (🎲)
- ⑧ Bouton de répétition (↺)
- ⑨ Touche SLEEP
- ⑩ Touche DIMMER



- La télécommande peut ne pas fonctionner avec certains produits.



## ■ Contenu

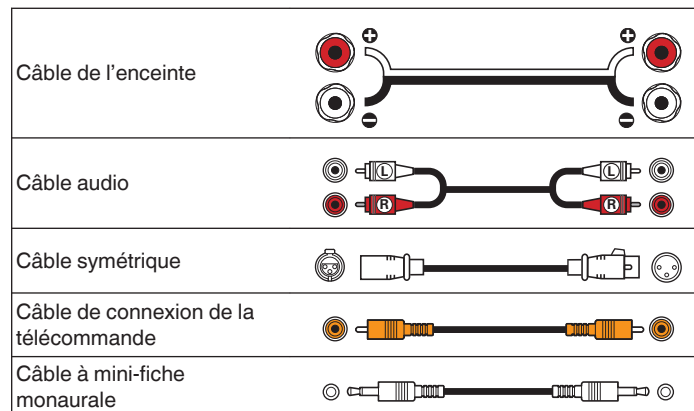
Branchement enceintes	17
Connexion d'un dispositif de lecture	21
Connexion d'un dispositif d'enregistrement	23
Connexion d'un préamplificateur ou d'un amplificateur de puissance	24
Connexion de plusieurs unités MODEL 10 (connexion F.C.B.S.)	26
Connexion d'un appareil de contrôle externe	35
Connexion du cordon d'alimentation	38

### REMARQUE

- Ne pas brancher le cordon d'alimentation avant d'avoir terminé toutes les connexions.
- Ne groupez pas les cordons d'alimentation avec les câbles de connexion des équipements. Cela pourrait provoquer des ronflements ou autres types de bruit audio indésirables.

## ■ Câbles utilisés pour les connexions

Fournit les câbles nécessaires en fonction des dispositifs que vous souhaitez connecter.





# Branchement enceintes

## REMARQUE

- Déconnectez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise murale avant de connecter les enceintes.
- Connectez les câbles d'enceinte de façon à ce qu'ils ne dépassent pas des bornes d'enceinte. Le circuit de protection risque d'être activé si les fils touchent le panneau arrière ou si les côtés + et – entrent en contact. ("Circuit de protection" (☞ p. 68))
- Ne jamais toucher les bornes d'enceinte lorsque le cordon d'alimentation est connecté. Vous risqueriez de vous électrocuter.
- Utilisez des enceintes dont l'impédance se situe dans les plages indiquées ci-dessous en fonction de la façon dont elles sont utilisées.

Bornes d'enceintes utilisées sur cet appareil	N° des enceintes connectées	Enceintes Impédance
<b>SPEAKERS A (connexion standard)</b>	2 (un ensemble)	4 – 16 Ω/ohms
<b>SPEAKERS B</b>	2 (un ensemble)	4 – 16 Ω/ohms
<b>SPEAKERS A et SPEAKERS B</b>	4 (deux ensembles)	8 – 16 Ω/ohms
<b>SPEAKERS A et SPEAKERS B (connexion à double câblage)</b>	2 (un ensemble)	4 – 16 Ω/ohms

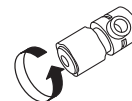
## ■ Connexion des câbles d'enceinte

Vérifiez attentivement les canaux gauche (G) et droit (D) et les polarités + (rouge) et – (blanc) des enceintes connectées à cet appareil, et veillez à ce que les canaux et les polarités soient correctement connectés.

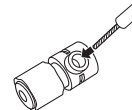
- 1 Dénudez environ 10 mm du revêtement de l'embout du câble d'enceinte, puis torsadez fermement le fil conducteur ou coupez-le.**



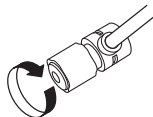
- 2 Tournez la borne de l'enceinte dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la desserrer.**



- 3 Insérez le fil conducteur du câble d'enceinte dans la garde de la borne de l'enceinte.**



- 4** Tournez la borne de l'enceinte dans le sens des aiguilles d'une montre pour la resserrer.



Connecteurs de cosse à fourche

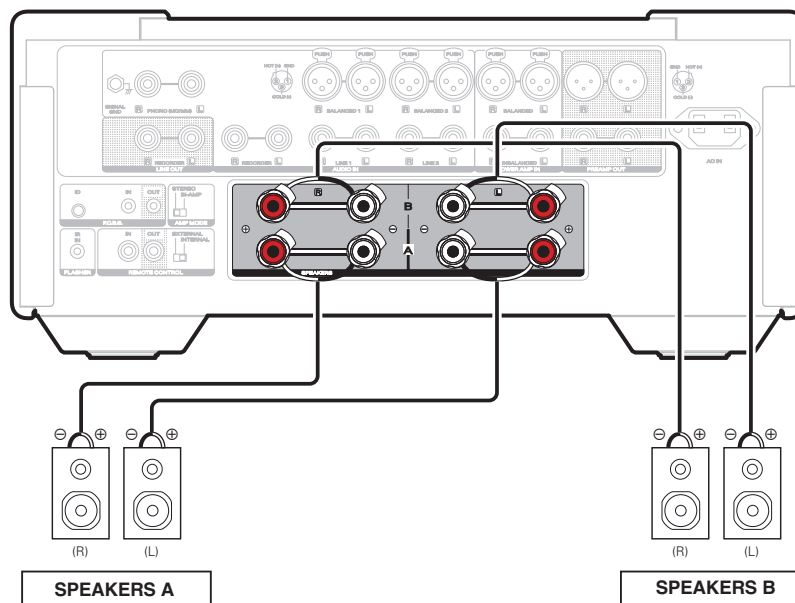


## Connexion d'enceinte A/B

Cet appareil est équipé de deux ensembles de bornes d'enceinte (SPEAKER A et SPEAKER B). Un ensemble d'enceintes peut être relié à chaque jeu de bornes, et un total de deux ensembles d'enceintes peut être connecté.

Le même signal est émis par les bornes des SPEAKERS A et des SPEAKERS B.

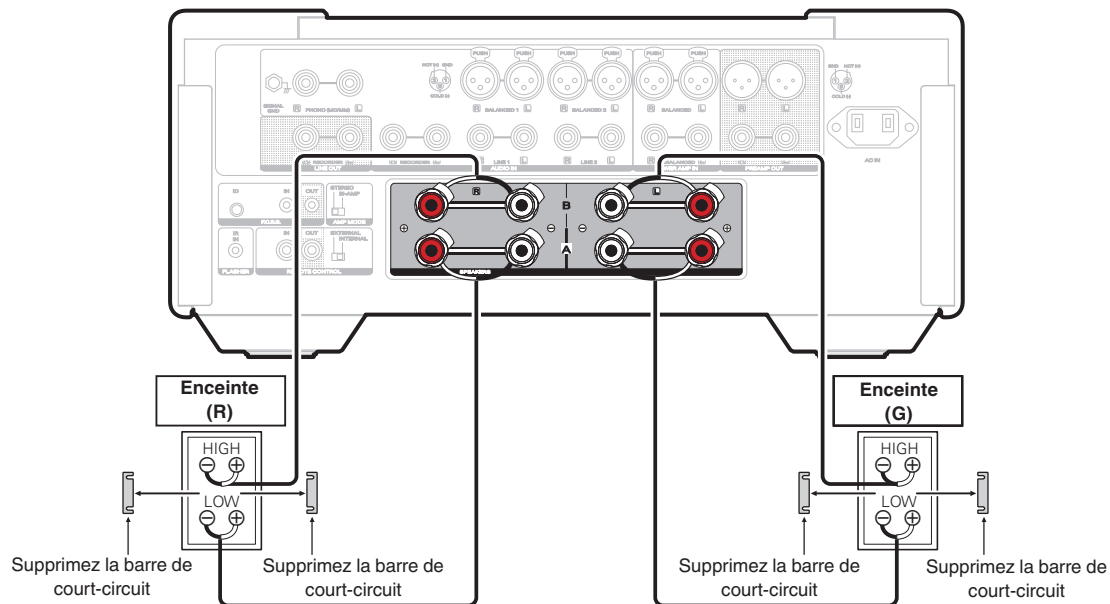
Lorsqu'un seul ensemble d'enceintes doit être connecté, utilisez soit les SPEAKERS A soit les SPEAKERS B.



## Connexion à double câblage

Cette connexion limite les effets d'interférence de signal entre les enceintes de plage haute (tweeters) et les enceintes de plage basse (woofers), vous permettant ainsi de profiter d'une lecture de haute qualité.

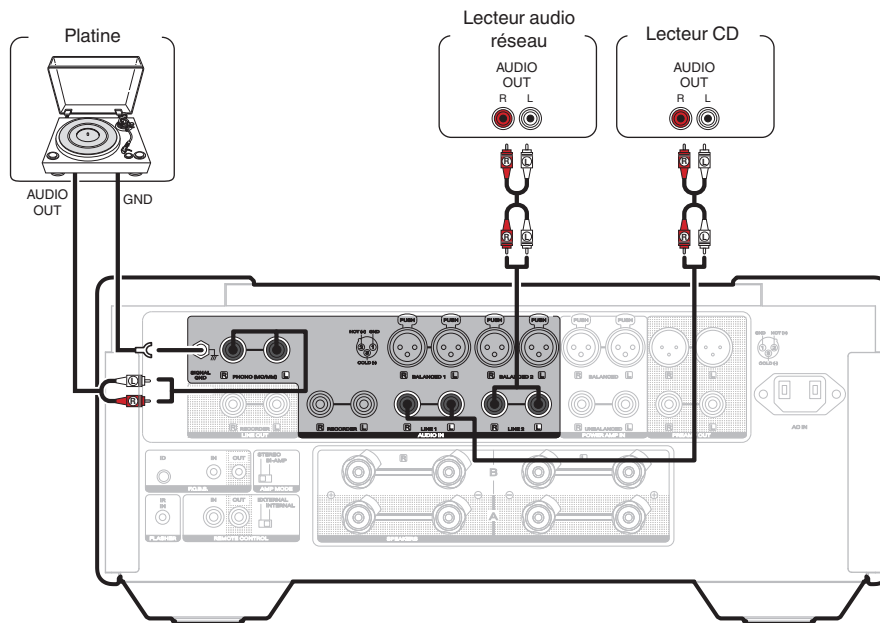
Lorsque vous effectuez un double câblage avec des enceintes à double câblage, connectez les bornes du centre et de la plage haute aux SPEAKERS B (ou aux SPEAKERS A), et les bornes de la plage basse aux SPEAKERS A (ou aux SPEAKERS B).



## Connexion d'un dispositif de lecture

Vous pouvez connecter des platines, des lecteurs audio en réseau et des lecteurs de CD à cet unité. Régler l'égaliseur phono de cet unité dans la section "Phono" du menu de réglage en fonction du type de cartouche de platine à connecter. (☞ p. 50)

Si vous réglez la source d'entrée de cet unité sur "Phono" et augmentez accidentellement le volume sans aucune platine tourne-disque connectée, il est possible que vous entendiez un bourdonnement provenant des enceintes.



### REMARQUE

- La borne de terre (SIGNAL GND) de cet appareil n'est pas dédiée à des fins de mise à la terre pour la sécurité. Si cette borne est connectée lorsqu'il y a beaucoup de bruit, le bruit peut être réduit. Veuillez noter que, selon la platine, connecter la ligne de terre peut avoir l'effet inverse en augmentant le bruit. Auquel cas, il n'est pas nécessaire de connecter la ligne de terre.



- Les bornes d'entrée PHONO sont équipées d'une fiche à broche courte. Retirez cette fiche pour connecter une platine tourne-disque. Conservez la fiche à broche courte retirée en lieu sûr afin de ne pas la perdre.

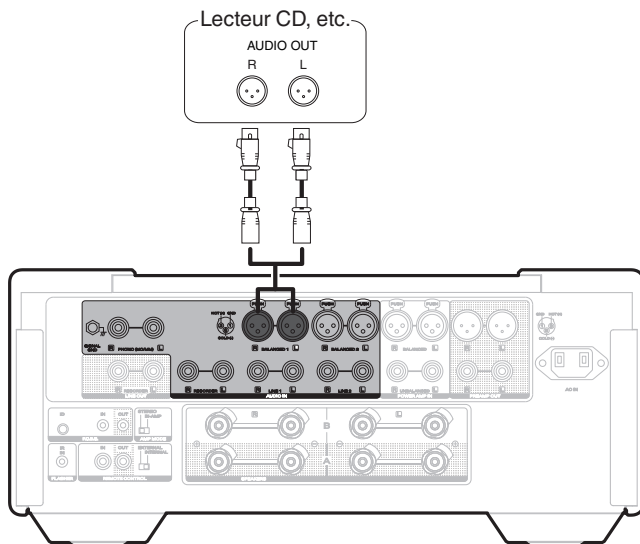


## ■ À propos des connecteurs symétriques

Cet appareil a des connecteurs à la fois symétriques et asymétriques. Les connecteurs symétriques ont trois broches, ce qui permet la transmission des signaux audio en tant que signal symétrique, réduisant ainsi l'effet de bruit de fond. Ils ont aussi dispositif de verrouillage amovible, ce qui réduit les secousses au niveau de la borne, et rend la connexion plus fiable.



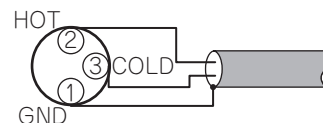
- La connexion équilibrée est une configuration équilibrée à tous les étages.



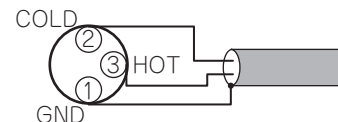
## ■ Phases des connecteurs symétriques

Le connecteur XLR est câblé en interne dans l'un ou l'autre des deux systèmes suivants. Cette unité utilise le système européen.

- Système européen (② PIN=HOT/③ PIN=COLD)



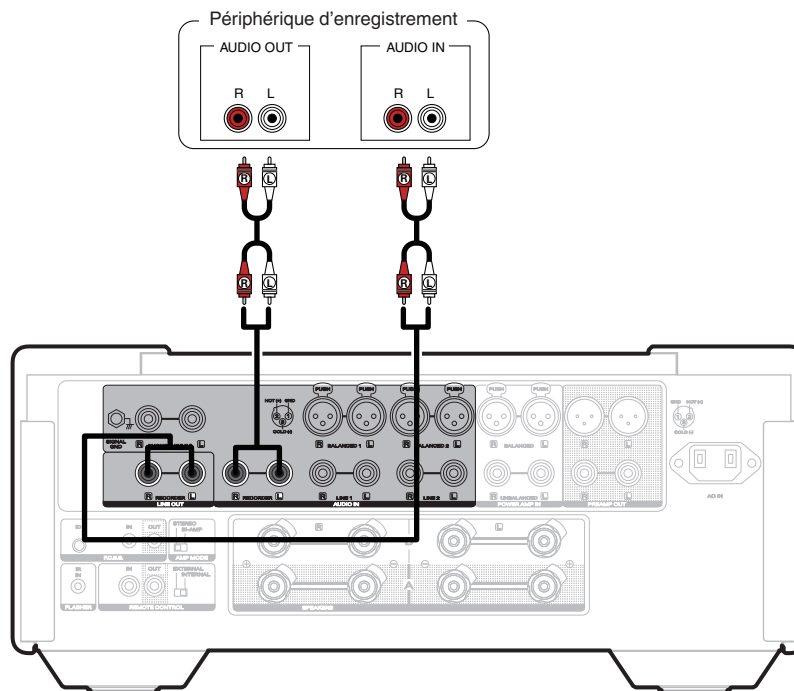
- Système américain (② PIN=COLD/③ PIN=HOT)



Si un produit qui utilise le système américain est connecté à cet unité via un câble symétrique, le signal de sortie peut être en phase inversé. Pour corriger l'inversion, branchez le connecteur XLR d'un côté en inversant le ② PIN et le ③ PIN.



## Connexion d'un dispositif d'enregistrement

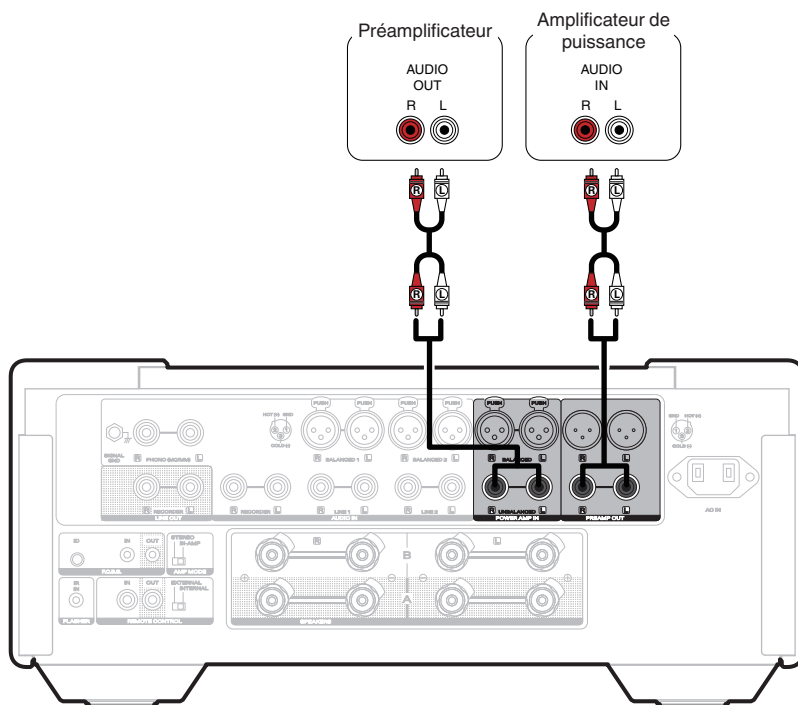


### REMARQUE

- N'insérez jamais la fiche à broche de court-circuit dans les connecteurs de sortie d'enregistrement. (LINE OUT RECORDER). Cela pourrait endommager l'appareil.

## Connexion d'un préamplificateur ou d'un amplificateur de puissance

Connectez un amplificateur de puissance à l'appareil pour l'utiliser en tant que préamplificateur, ou connectez un préamplificateur à l'appareil pour l'utiliser en tant qu'amplificateur de puissance.



- Lors de la connexion d'un préamplificateur et de l'utilisation de cet unité comme amplificateur de puissance, réglez la source d'entrée sur "Power Amp Balanced" ou "Power Amp Unbalanced". (☞ p. 45)
- Les connecteurs POWER AMP IN (UNBALANCED) sont équipés d'une fiche à broche de court-circuit. Retirez cette fiche pour connecter un préamplificateur. Conservez la fiche de court-circuit retirée dans un endroit sûr afin de ne pas la perdre.

### REMARQUE

- Ne jamais insérer la fiche de la broche à court-circuit dans les connecteurs PREAMP OUT. Cela pourrait endommager l'appareil.



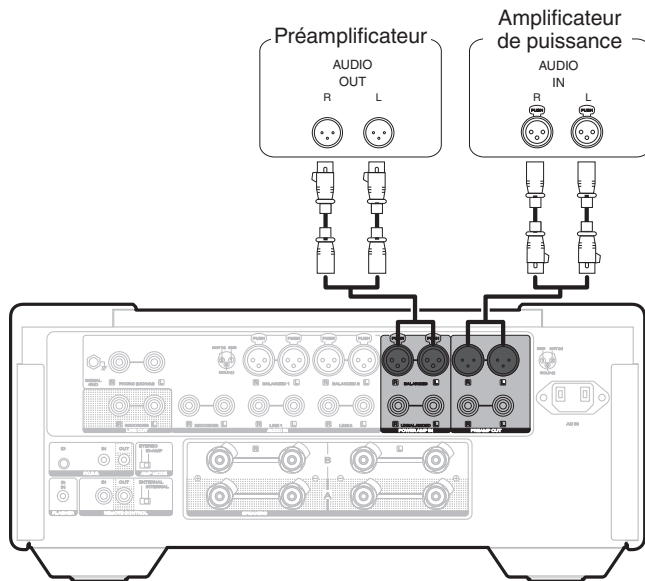


## ■ À propos des connecteurs symétriques

Cet appareil a des connecteurs à la fois symétriques et asymétriques. Les connecteurs symétriques ont trois broches, ce qui permet la transmission des signaux audio en tant que signal symétrique, réduisant ainsi l'effet de bruit de fond. Ils ont aussi dispositif de verrouillage amovible, ce qui réduit les secousses au niveau de la borne, et rend la connexion plus fiable.



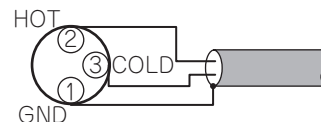
- La connexion équilibrée est une configuration équilibrée à tous les étages.



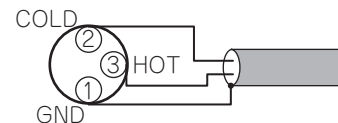
## ■ Phases des connecteurs symétriques

Le connecteur XLR est câblé en interne dans l'un ou l'autre des deux systèmes suivants. Cette unité utilise le système européen.

- Système européen (② PIN=HOT/③ PIN=COLD)



- Système américain (② PIN=COLD/③ PIN=HOT)



Si un produit qui utilise le système américain est connecté à cet unité via un câble symétrique, le signal de sortie peut être en phase inversé. Pour corriger l'inversion, branchez le connecteur XLR d'un côté en inversant le ② PIN et le ③ PIN.



## Connexion de plusieurs unités de MODEL 10 (connexion F.C.B.S.)

Le Marantz F.C.B.S. (Floating Control Bus System) est un système sonore de haute qualité pour le contrôle de liaison entre plusieurs unités de MODEL 10 (jusqu'à 4 unités). Chaque appareil est contrôlé par son ID enregistré au préalable. Les ID doivent être réglées sur une unité de commande (Leader) et une unité subordonnée (Member 1 - 3) recevant la commande du leader. Pour les unités membres, enregistrez Member 1 - 3 dans l'ordre de réception de commande du leader. Les ID peuvent être réglées pour les unités connectées par F.C.B.S. pour effectuer des opérations liées telles que le changement de la source d'entrée, le réglage du volume, la mise en sourdine, le réglage de la balance du volume, le réglage de la qualité du son et le réglage de la luminosité de l'affichage. En outre, la connexion F.C.B.S. de plusieurs unités de MODEL 10, a la fonction qui commute la sortie de cet appareil de stéréo en mono afin que l'unité fonctionne comme un amplificateur de sortie mono. Suivez les instructions respectives pour effectuer les réglages nécessaires.

### Préparation pour la connexion F.C.B.S.

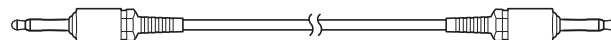
#### ■ Effectuer le branchement F.C.B.S.

Pour utiliser plusieurs unités de MODEL 10, effectuez cette connexion en plus de la connexion audio. Pour plus de détails sur chaque fonction de connexion, reportez-vous aux instructions respectives.

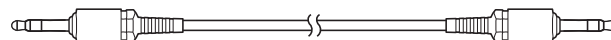
- "Connexion du bi-ampli stéréo complète" (☞ p. 29)
- "Connexion pour la lecture 5.1 multicanaux" (☞ p. 31)

Préparez le bon nombre de câbles audio en fonction du nombre d'unités à connecter. Vous pouvez utiliser les types de câbles de connexion suivants.

- Mini-prise monaurale de  $\Phi$  3,5 ← → Câble de connexion mini-prise monaurale de  $\Phi$  3,5



- Mini-prise stéréo de  $\Phi$  3,5 ← → Câble de connexion mini-prise stéréo de  $\Phi$  3,5



#### REMARQUE

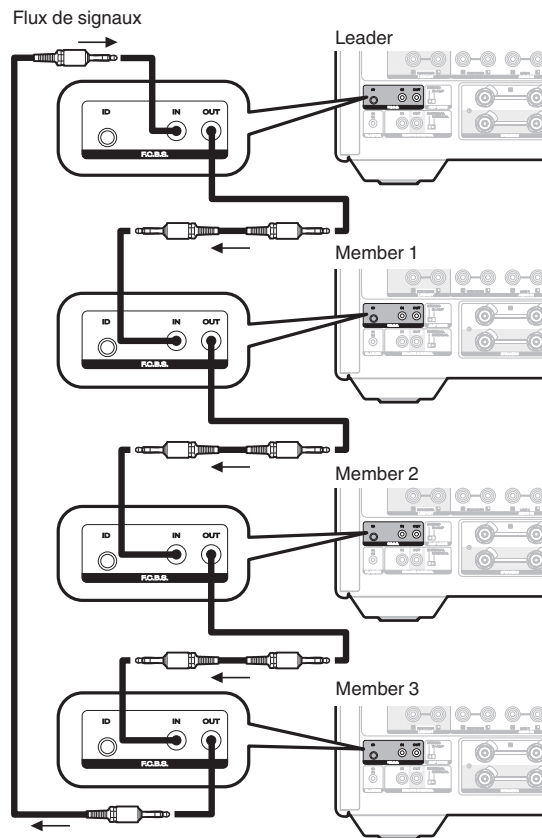
- Utilisez des câbles sans résistance.

## ■ Exemple de branchement

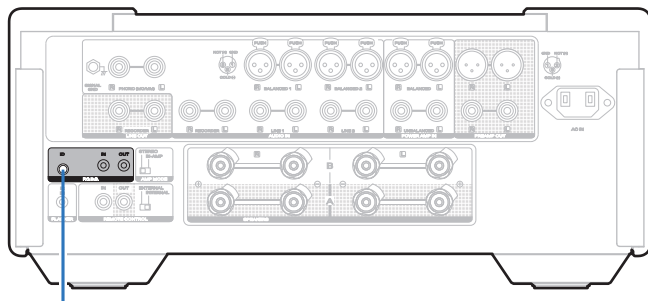
Dans cet exemple, l'unité dont l'ID est défini sur "Leader" contrôle les unités dont les ID sont définis sur "Member 1", "Member 2" ou "Member 3".



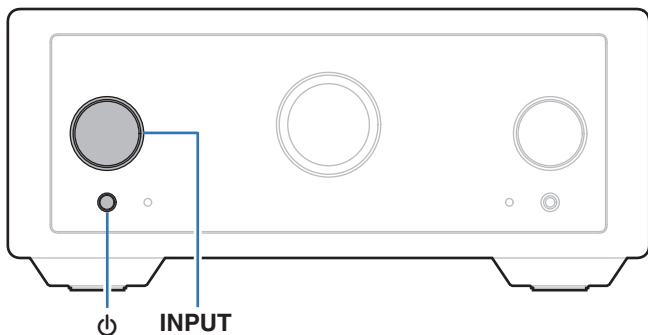
- Le MODEL 10 F.C.B.S. La fonction n'est valable qu'entre les mêmes modèles MODEL 10.
- Si vous souhaitez allumer plusieurs amplificateurs connectés au F.C.B.S., veuillez mettre sous tension dans l'ordre "Leader" - "Member 1" - "Member 2" - "Member 3". Lorsque vous coupez l'alimentation, éteignez-les dans l'ordre inverse.




## ■ Comment définir l'ID pour F.C.B.S.



F.C.B.S. ID



**1** Sur le panneau arrière, appuyez simultanément sur l'ID F.C.B.S. et sur .

**2** Tournez le bouton INPUT de l'unité principale pour sélectionner un ID.

- Les ID doivent être réglées sur une unité de commande (Leader) et une unité subordonnée (Member 1 - 3) recevant la commande du leader.

**3** Appuyez sur F.C.B.S. ID sur le panneau arrière pour confirmer l'ID sélectionné.

Après avoir affiché l'ID sur l'écran pendant environ 3 secondes, l'appareil redémarre automatiquement.

- Si elle est réglée sur "Member 1", "Member 2" ou "Member 3", l'ID définie sur l'écran normal s'affiche.



- Si vous utilisez cet appareil seul comme amplificateur stéréo, réglez l'ID sur "Off". (Le paramètre par défaut est "Off".)
- Si l'ID est réglée sur autre chose que "Off", cet unité ne peut pas être utilisé pour un fonctionnement autonome.



## Connexion du bi-ampli stéréo complète

Ce mode permet aux deux amplificateurs connectés à cet unité de fonctionner comme un amplificateur monophonique. Pour utiliser ce mode, 2 unités de MODEL 10 connectées à F.C.B.S. sont nécessaires.

Pour changer de mode, utilisez le commutateur AMP MODE à l'arrière de l'appareil lorsqu'il est hors tension.

Si cet unité est réglé sur le mode bi-ampli, "BI-AMP" apparaît sur l'affichage.

En mode bi-ampli, connectez au connecteur d'entrée du canal gauche.

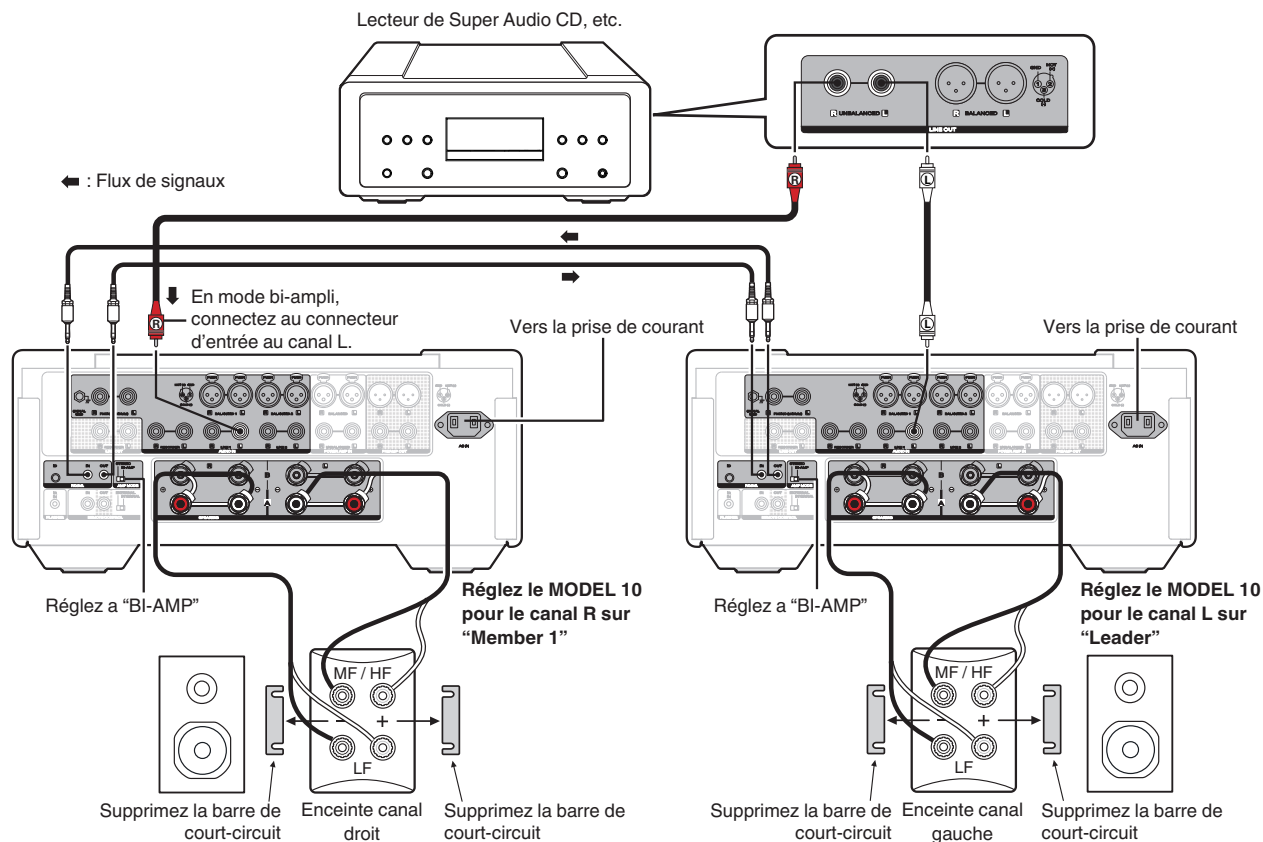
L'entrée du canal droit est désactivée.

Les mêmes signaux sont transmis depuis les bornes d'enceinte droite et gauche.



- Assurez-vous de mettre l'appareil hors tension avant d'actionner l'interrupteur AMP MODE. Les réglages peuvent être effectués à la mise sous tension.
- En mode double amplificateur, les connecteurs d'entrée du canal R ne peuvent pas être utilisés.
- En mode bi-ampli, les signaux transmis au canal L sont émis par les 2 canaux. Par conséquent, les mêmes signaux sont émis depuis le canal L et le canal R dans la prise d'écouteurs LINE OUT (RECORDER), PREAMP OUT.
- Les systèmes d'enceintes branchés à l'aide de connexions complètes double amplificateur doivent prendre en charge les connexions double amplificateur. Avant de connecter vos enceintes, consultez le mode d'emploi accompagnant les enceintes ou contactez le fabricant pour vous assurer qu'elles prennent en charge la connexion double amplificateur.





## Connexion pour la lecture 5.1 multicanaux

Trois unités MODEL 10 peuvent être connectées par F.C.B.S. et utilisé via une opération liée. Pour plus de détails sur la connexion F.C.B.S., voir “Exemple de branchement” (👉 p. 27).

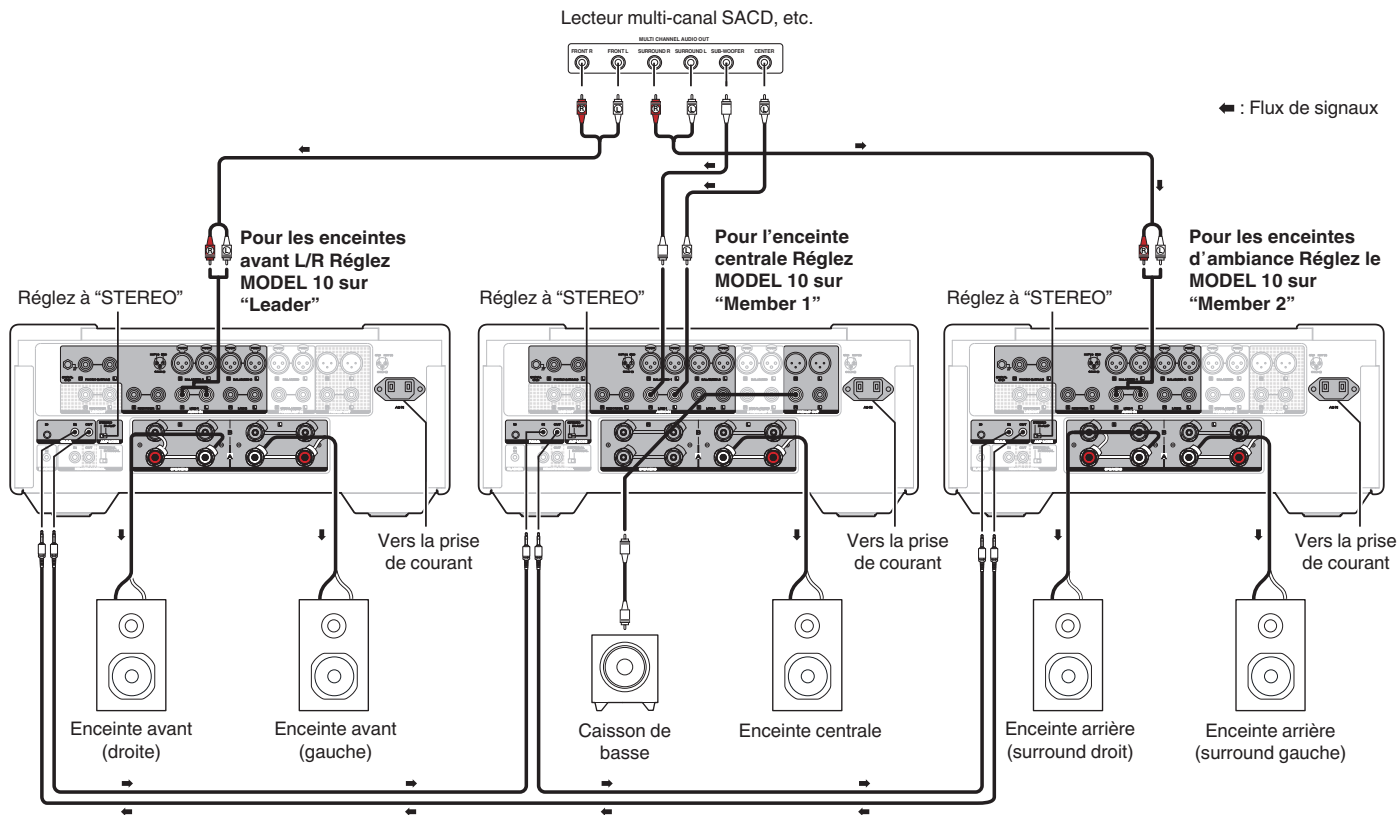
Connectez les lecteurs possédant des sorties analogiques canal 5.1 à chacune des trois unités.

Si vous utilisez un subwoofer, reportez-vous au mode d'emploi de ce dernier pour plus d'informations.

Définissez les ID des trois amplificateurs comme expliqué dans Comment définir l'ID pour F.C.B.S. (👉 p. 28)

- Lorsque vous utilisez l'appareil avec l'ID réglé sur “Leader”, les appareils réglés sur “Member 1” et “Member 2” sont liés.





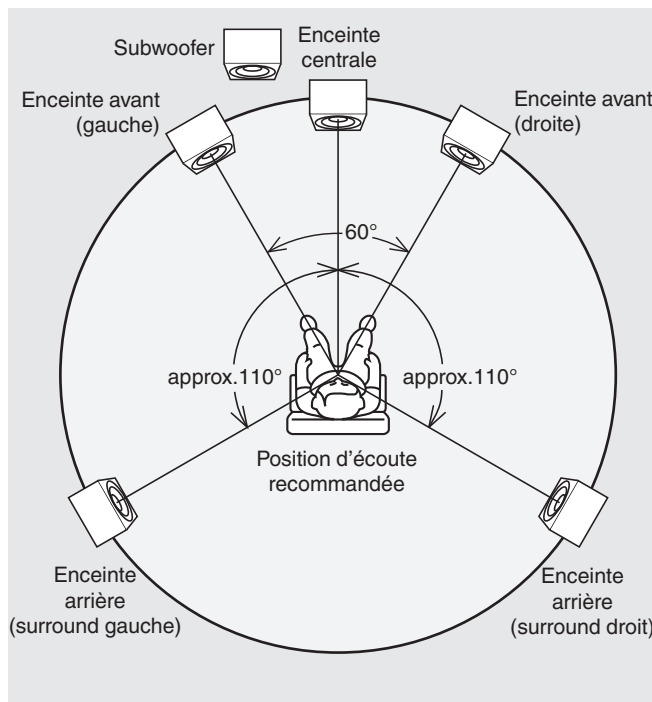


## ■ Positionnement des enceintes pour le son multicanaux Super Audio

Pour profiter du son multi-canaux Super Audio CD avec la meilleure acoustique possible, il est conseillé de placer les enceintes comme indiqué dans le document ITU-R BS.775-1 de l'ITU (International Telecommunication Union). Les disques multi-canaux Super Audio CD sont enregistrés et mixés de façon à offrir une qualité optimale lorsqu'ils sont utilisés dans un système d'enceintes installé tel qu'indiqué dans le document ITU-R BS.775-1.

- Pour les disques multi-canaux Super Audio CD, les signaux musicaux sont généralement enregistrés sur 5 canaux (3 – 6 canaux parfois) mais dans certains cas, le LFE (pour le subwoofer) est enregistré en tant que sixième canal.
- Chaque disque indique combien de canaux y ont été enregistrés.
- La disposition classique se compose de 3 enceintes à l'avant et 2 à l'arrière étant donné que généralement les disques multicanaux ont 5 canaux. Les 2 enceintes avant, l'enceinte centrale et les 2 enceintes surround (arrière) doivent être placées en cercle autour du point d'écoute. Si vous utilisez des enceintes de taille différente, réglez la balance des volumes depuis l'ampli.
- L'emplacement du subwoofer est indiqué sur l'illustration pour les besoins de l'explication uniquement. Il peut être placé n'importe où dans la pièce. Pour plus d'informations sur la connexion et l'emplacement du subwoofer, reportez-vous à son mode d'emploi.





- ITU (International Telecommunication Union)

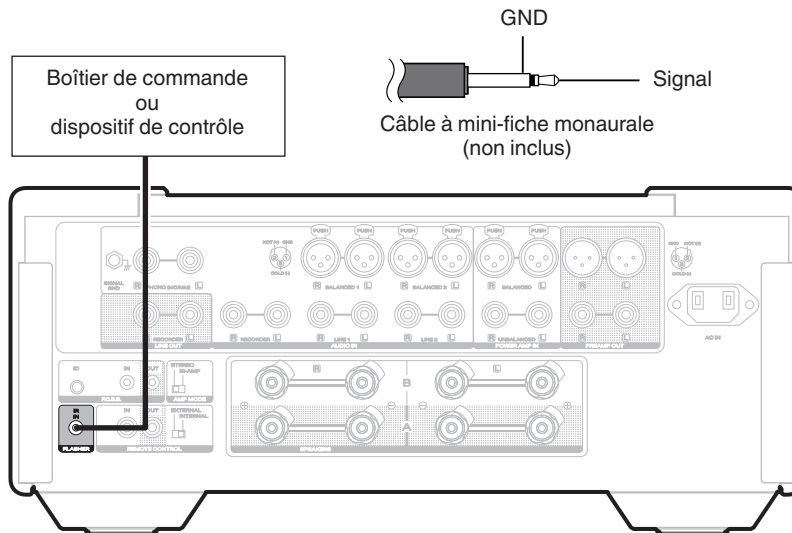
L'ITU est un organisme spécial des Nations Unies. Il est composé de plusieurs organes dont la Radio Broadcasting Section.

Les recommandations ITU-R BS contiennent des normes liées aux opérations de transmission (audio), l'une d'elles étant la ITU-R BS.775-1, qui gouverne les systèmes audio stéréo multi-canaux.

# Connexion d'un appareil de contrôle externe

## Prise FLASHER IR IN

Cet unité peut être contrôlé en connectant un boîtier de commande ou un autre appareil de commande sur cet unité.



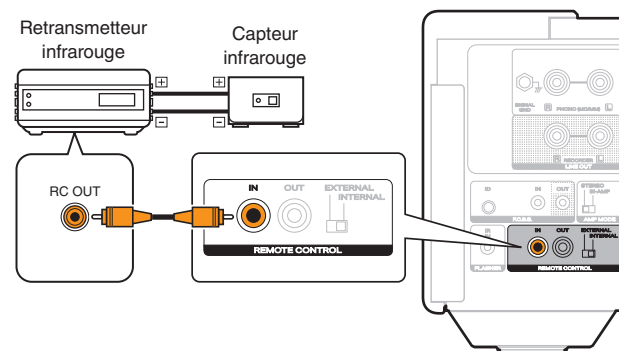
- Pour utiliser la prise FLASHER IR IN, réglez le commutateur EXTERNAL/INTERNAL sur "INTERNAL".



## Connecteurs de REMOTE CONTROL

### ■ Exécution d'opérations par RC sur cet unité sans contact visuel

Vous pouvez connecter un récepteur IR externe aux connecteurs de la REMOTE CONTROL pour effectuer des opérations sur cet appareil avec la télécommande fournie sans contact visuel. Cela peut être nécessaire si l'appareil est caché dans un placard ou dans un coin, de sorte que vous ne pouvez pas pointer directement la télécommande vers l'appareil.

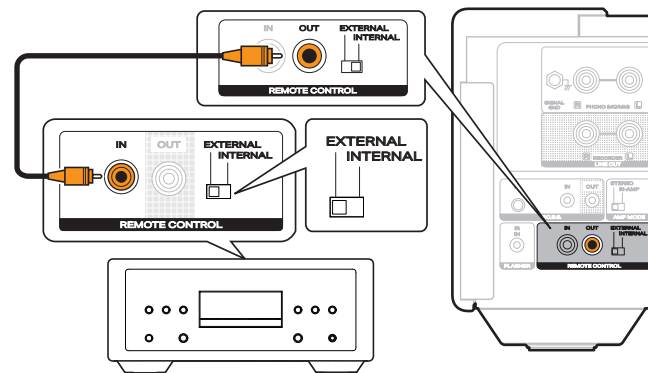


## ■ Connexion à distance de Marantz LINK 10n et SACD 10

Si vous connectez l'unité aux connecteurs REMOTE CONTROL IN/OUT à l'aide du câble de connexion à distance fourni avec l'unité audio Marantz, vous pouvez mettre l'unité sous tension ou en mode veille du LINK 10n et SACD 10 en même temps que le fonctionnement de l'unité.

Définissez le commutateur EXTERNAL/INTERNAL sur le panneau arrière de cet appareil et de l'appareil connecté comme suit.

- Placez le commutateur EXTERNAL/INTERNAL de cet appareil sur "INTERNAL".
- Tournez le commutateur EXTERNAL/INTERNAL de l'appareil connecté sur "EXTERNAL".

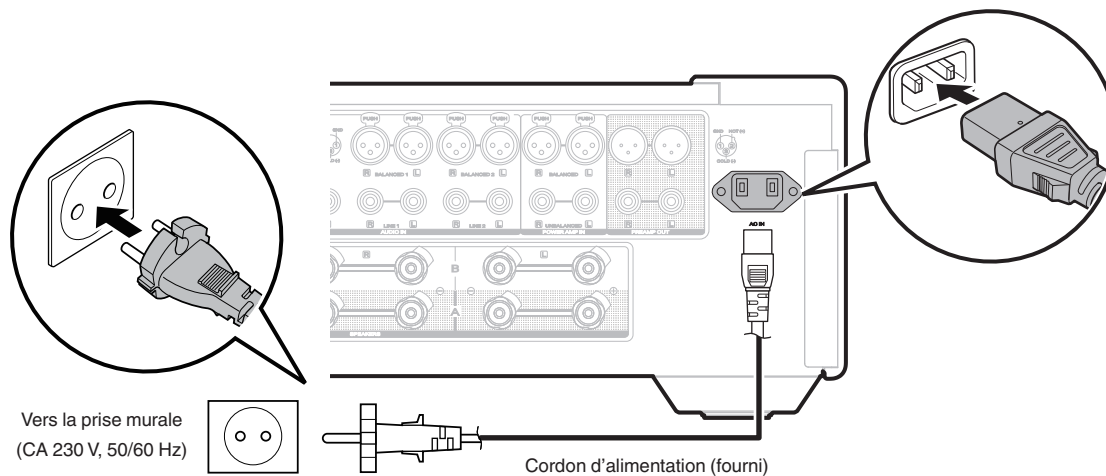


- Pour faire fonctionner l'appareil, dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'appareil.
- Pour utiliser cet appareil seul sans connecter d'amplificateur audio Marantz, basculez l'interrupteur sur "INTERNAL".



## Connexion du cordon d'alimentation

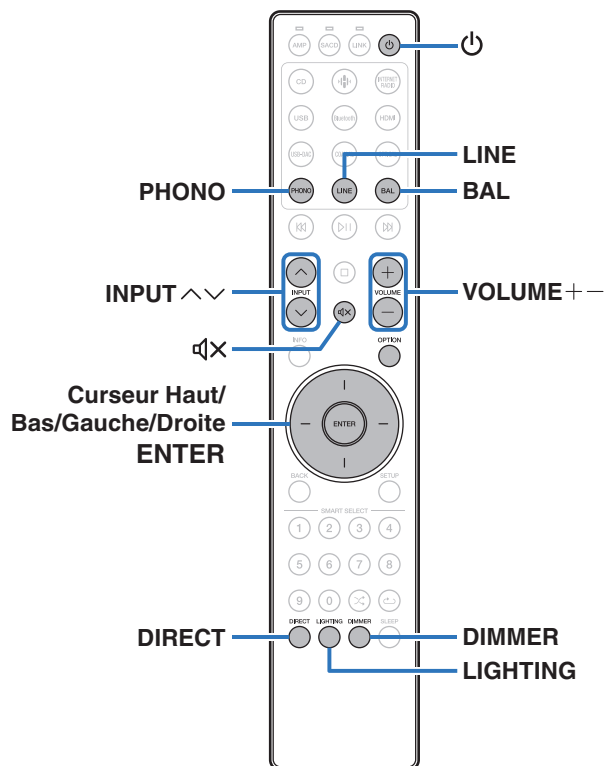
Une fois toutes les connexions effectuées, insérez la fiche d'alimentation dans la prise murale.



## ■ Contenu

Mise sous tension	40
Passage de l'alimentation à la veille	40
Sélection de la source d'entrée	41
Réglage du volume	41
Coupure temporaire du son (mise en sourdine)	41
Réglage de la tonalité et de la balance	42
Lecture en mode direct de la source	44
Sélection de la luminosité de l'affichage	44
Activation/désactivation de l'éclairage du panneau avant, de l'éclairage intérieur et de l'affichage	45
Utilisation de cet appareil comme un amplificateur de puissance	45
Enregistrement	46






## Mise sous tension

- 1 Appuyez sur  pour mettre l'appareil sous tension. L'affichage s'allume.



- Vous pouvez également appuyer sur  sur l'appareil principal pour le mettre sous tension après une mise en veille.

## Passage de l'alimentation à la veille

- 1 Appuyez sur . L'appareil commute en mode veille.

### REMARQUE

- L'alimentation continue à être fournie à une partie des circuits, même lorsque l'appareil est en mode veille. Lorsque l'appareil reste inutilisé pendant une période prolongée ou pendant les vacances, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.





## Sélection de la source d'entrée

### 1 Utilisez les boutons de sélection de la source d'entrée (PHONO/LINE/BAL) pour sélectionner la source d'entrée à lire.

La source d'entrée sélectionnée apparaît sur l'écran.



- Cet appareil bascule entre la ligne 1 et la ligne 2 chaque fois que LINE est appuyé.
- Cet unité commute entre Symétrique 1 et Symétrique 2 chaque fois que vous appuyez sur BAL.
- Vous pouvez également sélectionner la source d'entrée en utilisant INPUT  $\wedge$   $\vee$ .
- Vous pouvez également sélectionner la source d'entrée en tournant le sélecteur INPUT sur l'appareil principal.

## Coupure temporaire du son (mise en sourdine)

### 1 Appuyez sur $\text{M}$ .

"Mute" apparaît sur l'affichage.



- Pour annuler la sourdine, vous pouvez ajuster le volume sonore ou appuyer sur  $\text{M}$  à nouveau.

## Réglage du volume

### 1 Utilisez VOLUME $\pm$ pour régler le volume.

Le niveau de volume apparaît sur l'affichage.



- Vous pouvez également régler le volume en tournant la molette VOLUME sur l'appareil principal.
- Vous pouvez modifier la manière dont le niveau de volume est affiché. (🔧 p. 50)



## Réglage de la tonalité et de la balance

### ■ Réglage de la tonalité

#### 1 Appuyez sur OPTION.

L'écran du menu d'option s'affiche.

#### 2 Utilisez les boutons curseur haut/bas pour sélectionner "Tone", puis appuyez sur ENTER.

#### 3 Utilisez les boutons curseur haut/bas pour sélectionner "Bass" ou "Treble", puis appuyez sur ENTER.

- Si vous utilisez une connexion F.C.B.S., un écran de sélection de l'ID F.C.B.S. ("Leader", "Member 1", "Member 2" ou "Member 3") apparaît après l'étape 3. Utilisez les boutons curseur haut/bas pour sélectionner l'ID de l'appareil que vous souhaitez définir, puis appuyez sur ENTER.

#### 4 Utilisez les boutons de déplacement du curseur vers le haut/bas pour régler le volume des graves ou des aigus.

<b>Bass:</b>	-10 dB – +10 dB (par défaut : 0 dB)
--------------	-------------------------------------

<b>Treble:</b>	-10 dB – +10 dB (par défaut : 0 dB)
----------------	-------------------------------------



- Lorsque la source d'entrée est réglée sur "Power Amp Balanced" ou "Power Amp Unbalanced", la fonction de réglage de la tonalité ne fonctionne pas.
- Lorsque le mode direct de la source est activé, la fonction de réglage de la tonalité ne fonctionne pas.



## ■ Réglage de la balance du volume

### 1 Appuyez sur OPTION.

L'écran du menu des options s'affiche à l'écran.

### 2 Utilisez les boutons curseur haut/bas pour sélectionner "Trim", puis appuyez sur ENTER.

### 3 Utilisez les boutons curseur gauche/droite pour sélectionner "Left" ou "Right".

- Si vous utilisez une connexion F.C.B.S., un écran de sélection de l'ID F.C.B.S. ("Leader", "Member 1", "Member 2" ou "Member 3") apparaît après l'étape 3. Utilisez les boutons curseur haut/bas pour sélectionner l'ID de l'appareil que vous souhaitez définir, puis appuyez sur ENTER.

### 4 Utilisez les boutons de déplacement du curseur vers le haut/bas pour régler la balance du volume.

<b>Left:</b>	$-\infty$ (minimum), $-19,0 - 0$ (maximum) (par défaut : 0)
<b>Right:</b>	$-\infty$ (minimum), $-19,0 - 0$ (maximum) (par défaut : 0)



- Lorsque la source d'entrée est réglée sur "Power Amp Balanced" ou "Power Amp Unbalanced", la fonction de réglage de la balance du volume ne fonctionne pas.
- 
- Lorsque le mode source direct est activé, le réglage "Trim" est réglé sur 0. (maximum).



## Lecture en mode direct de la source

Le signal ne passe pas à travers le circuit de réglage de la tonalité, ce qui entraîne une lecture d'une qualité sonore plus élevée.

### 1 Appuyez sur **DIRECT** pour activer le mode direct de la source.

“Source Direct” s’affiche sur l’écran.



- Lorsque la source d’entrée est réglée sur “Power Amp Balanced” ou “Power Amp Unbalanced”, la fonction source directe ne fonctionne pas.

## Sélection de la luminosité de l’affichage

La luminosité de l’affichage peut être ajustée de 100 % jusqu’à s’éteindre (0 %) par étape de 5 %. Éteindre l’écran réduit une source de bruit qui affecte la qualité du son, ce qui permet une lecture de meilleure qualité sonore.

### 1 Appuyez sur **DIMMER**.

L’écran du menu de l’atténuateur s’affiche à l’écran.

### 2 Utilisez les boutons curseur haut/bas pour régler la luminosité de l’écran.

- Vous pouvez également régler la luminosité en appuyant sur **DIMMER**.



- Si des opérations sur les boutons sont effectuées alors que l’écran est éteint, les informations sont temporairement affichées à 100 %.
- La luminosité de l’écran est réglée sur 100 % par défaut.
- Le réglage de la luminosité de l’affichage est synchronisé avec le réglage “Illumination” – “Display” dans le menu des réglages. (☞ p. 49)
- **DIMMER** ne fonctionne pas lorsque **LIGHTING** est enfoncé et éteint.



## Activation/désactivation de l'éclairage du panneau avant, de l'éclairage intérieur et de l'affichage

Allumez/éteignez l'éclairage du panneau avant, l'éclairage intérieur et l'écran.

### 1 Appuyez sur LIGHTING.

- Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, l'éclairage du panneau avant, l'éclairage intérieur et l'affichage sont allumés/éteints.



- Dans le menu Réglages, "Illumination" permet de régler la luminosité de l'éclairage du panneau avant, de l'éclairage intérieur et de l'affichage. (🔧 p. 49)
- Lorsque le bouton LIGHTING est enfoncé et allumé, l'éclairage du panneau avant, l'éclairage intérieur et l'affichage s'allument jusqu'à la luminosité définie dans "Illumination" dans le menu Réglages. (🔧 p. 49)

## Utilisation de cet appareil comme un amplificateur de puissance

Lors de la connexion d'un préamplificateur et de l'utilisation de cet appareil comme amplificateur de puissance, réglez la source d'entrée de cet unité sur "Power Amp Balanced" ou "Power Amp Unbalanced".

Sélectionnez "Power Amp Balanced" si la connexion est équilibrée, ou "Power Amp Unbalanced" si la connexion est asymétrique.

### 1 Appuyez sur INPUT $\wedge$ $\vee$ pour commuter la source d'entrée sur "Power Amp Balanced" ou "Power Amp Unbalanced".

"Power Amp Balanced" ou "Power Amp Unbalanced" s'affiche sur l'écran.



- Lorsque la source d'entrée est "Power Amp Balanced" ou "Power Amp Unbalanced", le réglage du volume, de la balance et de la tonalité n'a aucun effet. Réglez ces réglages sur le préamplificateur.




### REMARQUE

- Lorsque la source d'entrée est "Power Amp Balanced" ou "Power Amp Unbalanced", l'unité principale émet au volume maximum. Vérifiez le niveau de sortie sur l'appareil d'entrée avant de lire et réglez le volume en conséquence.



## Enregistrement

Les signaux audio entrés dans cet appareil peuvent être émis vers un dispositif d'enregistrement externe. Lors de l'enregistrement audio à partir d'un dispositif de lecture raccordé à cet appareil, le son peut être enregistré avec le dispositif de lecture toujours connecté à cet appareil.

- 1 Appuyez sur  pour mettre sous tension.**
- 2 Utilisez INPUT   pour passer à la source d'entrée à partir de laquelle vous souhaitez enregistrer.**  
La source d'entrée sélectionnée apparaît sur l'écran.
- 3 L'enregistrement démarre.**
  - Pour plus d'informations sur le fonctionnement, reportez-vous au manuel du propriétaire du dispositif d'enregistrement.



- Lorsque cet unité est en mode de veille, il n'y a pas de sortie audio provenant des connecteurs LINE OUT.



## Plan du menu de l'interface graphique

Pour les opérations de menu, voir la page suivante.

Par défaut, cet appareil a des paramètres recommandés définis. Vous pouvez personnaliser cette unité en fonction de votre système existant et de vos préférences.

Éléments de configuration	Description	Page
<b>Level Meter</b>	Définit s'il faut afficher l'indicateur de niveau.	49
<b>Illumination</b>	Vous pouvez régler la luminosité de l'éclairage du panneau avant, de l'éclairage intérieur et de l'affichage. Vous pouvez également lier l'éclairage du panneau avant et l'éclairage intérieur à la luminosité de l'écran. Lorsque la luminosité est mise à "Off", la source de bruit affectant la qualité du son est supprimée et la lecture du son de haute qualité est possible.	49
<b>Volume Scale</b>	Réglez la façon dont le volume est affiché.	50
<b>Phono</b>	Règle l'égaliseur phono de cet unité en fonction du type ou de l'impédance de la cartouche de platine à connecter.	50
<b>Auto-Standby</b>	Définit s'il faut basculer automatiquement l'unité en mode veille lorsqu'il n'y a pas d'entrée audio et qu'aucune opération n'est effectuée pendant plus de 15 minutes.	51



## Fonctionnement du menu

### 1 Appuyez sur **SETUP**.

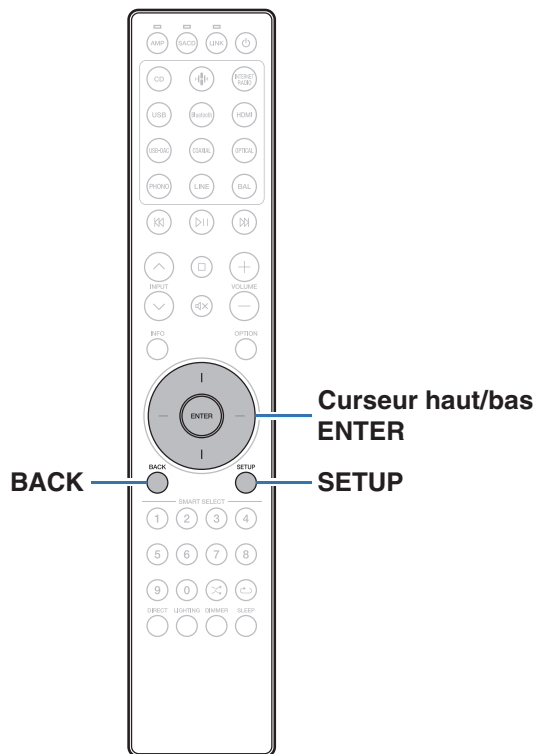
Le menu de configuration s'affiche à l'écran.

### 2 Utilisez les boutons de déplacement du curseur vers le haut/bas pour sélectionner le menu à régler ou à utiliser, puis appuyez sur **ENTER**.

### 3 Utilisez les boutons curseur haut/bas pour modifier le paramètre souhaité.

### 4 Appuyez sur **ENTER** pour entrer le réglage.

- Pour revenir à l'élément précédent, appuyez sur **BACK**.
- Pour quitter le Menu, appuyez sur **SETUP** pendant que le menu de configuration est affiché. L'affichage revient à l'affichage normal.





## Level Meter

Définit s'il faut afficher l'indicateur de niveau. L'indicateur de niveau affiche le niveau de sortie.

<b>Off</b> (Défaut) :	L'indicateur de niveau ne s'affiche pas.
<b>Power Amp:</b>	L'indicateur de niveau s'affiche si la source d'entrée est "Power Amp Balanced" ou "Power Amp Unbalanced".
<b>On :</b>	L'indicateur de niveau s'affiche sur toutes les sources d'entrée.

## Illumination

Vous pouvez régler la luminosité de l'éclairage du panneau avant, de l'éclairage intérieur et de l'affichage. Vous pouvez également lier l'éclairage du panneau avant et l'éclairage intérieur à la luminosité de l'écran. Lorsque la luminosité est mise à "Off", la source de bruit affectant la qualité du son est supprimée et la lecture du son de haute qualité est possible.

### ■ Display

100 – 5 (Défaut : 100)

Off



- Le réglage de la luminosité de l'affichage est synchronisé avec le réglage du menu Atténuateur. (☞ p. 44)

### ■ Front Panel

**Sync**  
(Défaut) :

La luminosité de l'éclairage du panneau avant est liée à la luminosité de l'écran.

100 – 5

Off

### ■ Interior

**Sync**  
(Défaut) :

La luminosité de l'éclairage intérieur est liée à la luminosité de l'écran.

100 – 5

Off



## Volume Scale

Régalez la façon dont le volume est affiché.

**-99,5 dB – 0 dB**  
(Défaut) :

Afficher le volume en valeur relative.

**0 – 100:**

Afficher le volume en valeur absolue.

## Phono

Règle l'égaliseur phono de cet unité en fonction du type ou de l'impédance de la cartouche de platine à connecter.

**MM**  
(Défaut) :

Sélectionnez ce réglage pour une cellule MM.

**MC-Low:**

Utilisez ce réglage pour une cartouche MC de moins de 50  $\Omega$ /ohms.

**MC-Mid:**

Utilisez ce réglage pour une cartouche MC d'environ 50  $\Omega$ /ohms.

**MC-High:**

Utilisez ce réglage pour une cartouche MC de 100  $\Omega$ /ohms ou plus.



- Pour une cartouche à bobines mobiles, sélectionnez l'impédance d'entrée la plus proche de l'impédance recommandée pour la cartouche utilisée ou sélectionnez une valeur plusieurs fois supérieure à celle de l'impédance interne de la cartouche.
- Si cette opération de changement de paramètre est effectuée, le son de lecture est émis environ 4 secondes après le changement.



## Auto-Standby

Définit s'il faut basculer automatiquement l'unité en mode veille lorsqu'il n'y a pas d'entrée audio et qu'aucune opération n'est effectuée pendant plus de 15 minutes.

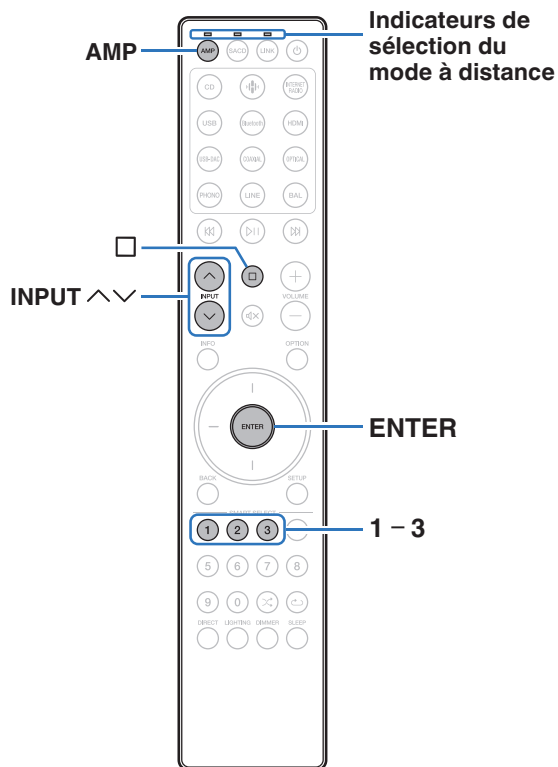
<b>On</b> (Défaut) :	Pour activer le mode Veille auto.
<b>Off :</b>	Pour désactiver le mode Veille auto.



- L'affichage indique la durée restante pendant trois minutes avant que l'appareil passe en mode veille.
- Dans la connexion F.C.B.S., seule l'unité d'ID "Leader" active le mode Veille automatique. Si l'unité d'ID "Leader" est utilisée sans entrée audio, réglez le mode de veille automatique sur arrêt.



## Réglage des codes de la télécommande



Les codes de la télécommande sont réglés entre cet appareil et la télécommande fournie. Vous pouvez sélectionner l'un des trois types de codes de télécommande, et la télécommande peut être utilisée pour commander l'appareil lorsque le même code de télécommande est utilisé. Si trois de ces appareils sont utilisés dans le même emplacement, les trois appareils peuvent être commandés simultanément à l'aide d'une seule télécommande dans les paramètres par défaut. En définissant des codes de commande à distance individuels entre un appareil et la télécommande, la télécommande ne peut être utilisée que pour commander l'appareil qui a le même code de télécommande.

Assurez-vous de vérifier le fonctionnement de chaque appareil après avoir défini les codes de télécommande.

Le réglage par défaut est "AMP 1".



- Réglez le cordon de la télécommande à "AMP 1" lors du contrôle de cet unité à partir d'un lecteur Marantz SACD, d'un préamplificateur de diffusion ou d'un autre appareil connecté à l'aide d'un câble de connexion à distance à cet unité. (p. 37)



## Réglage des codes de télécommande pour la télécommande

### ■ Pour régler les codes de la télécommande sur AMP 1, AMP 2 ou AMP 3

#### 1 Appuyez sur AMP.

- Réglez la télécommande sur le mode de fonctionnement de l'amplificateur.

#### 2 Maintenez enfoncés $\square$ et l'une des touches 1, 2 ou 3 pendant plus de 5 secondes.

Les indicateurs de sélection de mode à distance clignotent en vert.

- Réglez le code de la télécommande sur AMP 1, AMP 2 ou AMP 3 en fonction du bouton numérique sélectionné.

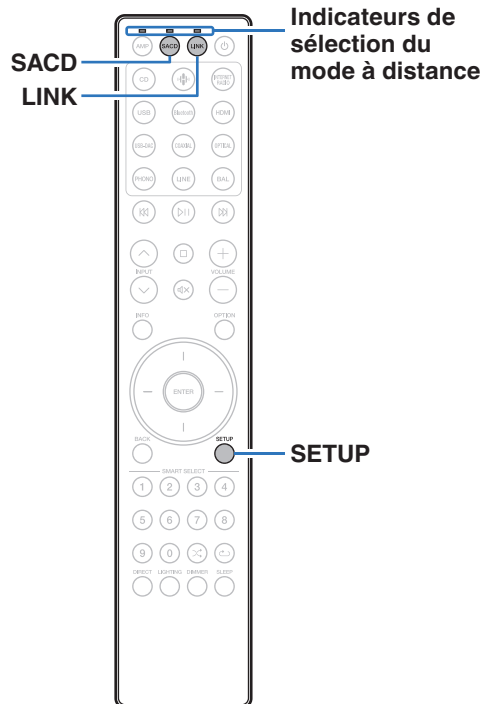
## Réglage des codes de télécommande pour cet appareil

#### 1 Pointez la télécommande pour laquelle le code de télécommande a été réglé pour l'appareil principal, et appuyez sur $\square$ et sur ENTER.

Lorsque le réglage du code de la télécommande de l'appareil principal est terminé, le code de la télécommande réglé (AMP 1 - 3) apparaît sur l'affichage.



## Désactiver le mode de fonctionnement du lecteur SACD/préamplificateur de diffusion sur la télécommande



Si vous ne voulez pas utiliser cet unité en combinaison avec SACD 10 ou LINK 10n, vous pouvez désactiver le mode de fonctionnement de la télécommande de l'appareil que vous n'utilisez pas. Par défaut, tous les modes de fonctionnement de la télécommande sont activés.



- Lorsque le mode de commande à distance est activé, assurez-vous de vérifier le fonctionnement de votre appareil.



## Désactivation du mode de fonctionnement du lecteur SACD

- 1 Appuyez simultanément sur les boutons SACD et SETUP et maintenez-les enfoncés jusqu' à ce que les indicateurs de sélection du mode à distance clignotent en vert.**
  - Chaque fois que vous effectuez l' étape 1, le mode de fonctionnement du lecteur SACD bascule entre activé/désactivé.

## Désactivation du mode de fonctionnement du préamplificateur de diffusion

- 1 Appuyez simultanément sur les boutons LINK et SETUP et maintenez-les enfoncés jusqu' à ce que les indicateurs de sélection du mode à distance clignotent en vert.**
  - Chaque fois que vous effectuez l' étape 1, le mode de fonctionnement du préamplificateur de diffusion bascule entre activé/désactivé.

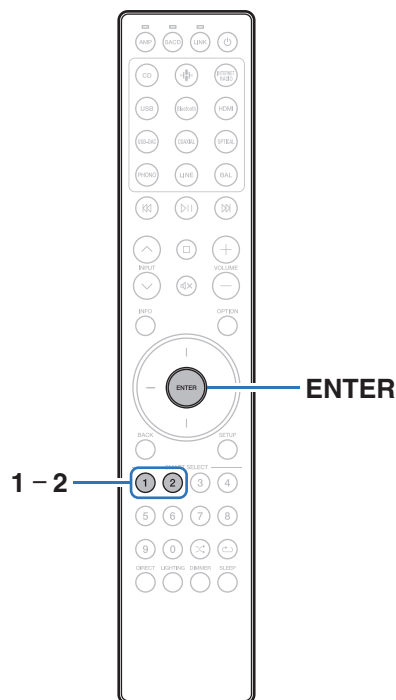


## Réglage de l'appareil commandé par les boutons de volume de la télécommande

Sur la télécommande fournie, vous pouvez régler l'appareil commandé à l'aide des boutons de volume de sorte que vous puissiez régler le volume de cet unité lorsqu'il est en mode de fonctionnement du lecteur SACD ou du préamplificateur de diffusion. Vous pouvez sélectionner "Amplificateur" ou "Preamplificateur de diffusion" comme appareil commandé avec les boutons de volume de la télécommande.



- Après avoir réglé l'appareil commandé à l'aide des boutons de volume de la télécommande, assurez-vous de vérifier le fonctionnement de votre appareil.
- Le changement de l'appareil à utiliser affecte les boutons VOLUME + et - de la télécommande.





## Réglage de l'appareil commandé par les boutons de volume en mode de fonctionnement du lecteur SACD

Si vous utilisez un lecteur SACD Marantz en association avec cet unité, vous pouvez régler le volume de cet appareil sans passer en mode de fonctionnement de l'amplificateur alors que la télécommande fournie est en mode de fonctionnement du lecteur SACD.

Par défaut, l'appareil à utiliser est réglé sur "Amplificateur".

### ■ Réglez l'appareil commandé par les boutons de volume sur cet appareil (amplificateur)

- 1 Appuyez et maintenez ENTER et 1 sur la télécommande simultanément pendant 5 secondes ou plus.

Le voyant AMP clignote en vert.

### ■ Réglez l'appareil commandé par les boutons de volume sur le préamplificateur de diffusion en continu

- 1 Appuyez et maintenez ENTER et 2 sur la télécommande simultanément pendant 5 secondes ou plus.

Le voyant LINK clignote en vert.

## Réglage de l'appareil commandé par les boutons de volume en mode de fonctionnement du préamplificateur de diffusion

Si vous utilisez un préamplificateur de diffusion Marantz en association avec cet unité, vous pouvez régler le volume de cet unité sans passer en mode de fonctionnement de l'amplificateur alors que la télécommande fournie est en mode de fonctionnement du préamplificateur de diffusion.

Par défaut, l'appareil à utiliser est réglé sur "Préamplificateur de diffusion".

### ■ Réglez l'appareil commandé par les boutons de volume sur le préamplificateur de diffusion en continu

- 1 Appuyez et maintenez ENTER et 1 sur la télécommande simultanément pendant 5 secondes ou plus.

Le voyant LINK clignote en vert.

### ■ Réglez l'appareil commandé par les boutons de volume sur cet appareil (amplificateur)

- 1 Appuyez et maintenez ENTER et 2 sur la télécommande simultanément pendant 5 secondes ou plus.

Le voyant AMP clignote en vert.



## ■ Contenu

### Conseils

Je souhaite régler moi-même la tonalité	59
Je souhaite éteindre l'affichage	59
Je souhaite éteindre l'éclairage du panneau avant, l'éclairage intérieur et l'affichage	59
Je souhaite utiliser deux ou plusieurs unités MODEL 10 pour une lecture de haute qualité	59
Je veux utiliser un lecteur SACD Marantz et le préamplificateur de diffusion en continu à l'aide de la télécommande de cet unité	59
Je souhaite utiliser cet appareil en tant qu'amplificateur de puissance	59
Je souhaite utiliser cet appareil comme un pré-amplificateur	59
Je souhaite utiliser plusieurs appareils dans un emplacement	59

### Dépistage des pannes

L'alimentation ne se met pas sous/hors tension	61
Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande	63
L'affichage sur cet appareil n'affiche rien	64
Aucun son n'est émis	64
L'audio souhaité n'est pas émis	65
Le son est interrompu ou on entend des bruits	66



# Conseils

## Je souhaite régler moi-même la tonalité

- Appuyez sur le bouton OPTION pour régler le paramètre “Tone” dans le menu des options. (☞ p. 42)

## Je souhaite éteindre l’affichage

- Appuyez sur le bouton DIMMER pour régler la luminosité de l’écran sur le menu de l’atténuateur. (☞ p. 44)

## Je souhaite éteindre l’éclairage du panneau avant, l’éclairage intérieur et l’affichage

- Appuyez sur le bouton LIGHTING pour éteindre. (☞ p. 45)

## Je souhaite utiliser deux ou plusieurs unités MODEL 10 pour une lecture de haute qualité

- Utilisez les connexions stéréo complètes bi-ampli. (☞ p. 29)
- Utilisez les connexions de lecture multicanaux. (☞ p. 31)

## Je veux utiliser un lecteur SACD Marantz et le préamplificateur de diffusion en continu à l’aide de la télécommande de cet unité

- Le lecteur Marantz SACD et le préamplificateur de diffusion peuvent également être utilisés avec la télécommande de cet unité. Reportez-vous également au mode d’emploi du lecteur SACD et du préamplificateur de diffusion pour ces lecteurs. (☞ p. 13)

## Je souhaite utiliser cet appareil en tant qu’amplificateur de puissance

- Connectez un préamplificateur aux connecteurs POWER AMP IN de cet unité et commutez la source d’entrée sur “Power Amp Balanced” ou “Power Amp Unbalanced”. (☞ p. 24)

## Je souhaite utiliser cet appareil comme un pré-amplificateur

- Connectez un amplificateur de puissance aux connecteurs PREAMP OUT de cet appareil. (☞ p. 24)

## Je souhaite utiliser plusieurs appareils dans un emplacement

- Réglez des codes de télécommande différents pour chaque combinaison de dispositifs et de télécommande. (☞ p. 52)



## Dépistage des pannes

---

Si un problème se produit, vérifiez d'abord les points suivants :

1. **Les connexions sont-elles correctes ?**
2. **L'appareil est-il utilisé conformément aux descriptions du manuel de l'utilisateur ?**
3. **Les autres composants fonctionnent-ils correctement ?**

Si cet appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez les symptômes dans cette section.

Si les symptômes ne correspondent pas à l'un de ceux décrits ici, veuillez consulter votre revendeur, car cela pourrait être dû à un défaut dans cet appareil. Dans ce cas, débranchez immédiatement l'alimentation et contactez le magasin où vous avez acheté cet appareil.



## L'alimentation ne se met pas sous/hors tension

### L'appareil n'est pas allumé.

- Vérifiez que la fiche d'alimentation est correctement introduite dans la prise murale. (👉 p. 38)
- Cet unité est en mode veille. Appuyez sur le bouton ⏻ de l'unité principale ou le bouton ⏻ de la télécommande. (👉 p. 40)

### L'appareil se met automatiquement hors tension.

- Le Mode veille automatique est activé. Lorsque 15 minutes s'écoulent environ sans aucune entrée audio ni aucune opération sur l'appareil, il passe automatiquement en mode veille. Pour désactiver le mode de Veille automatique, réglez "Auto-Standby" dans le menu de configuration sur "Off". (👉 p. 51)
- Lorsque cet unité et un appareil audio Marantz compatibles avec la fonction de synchronisation d'alimentation sont connectés à l'aide d'un câble de connexion à distance, l'alimentation de cet unité s'éteint (en veille) en synchronisation avec l'opération de mise hors tension de l'appareil connecté à cet unité. (👉 p. 36)

### L'appareil s'éteint et l'indicateur d'alimentation affiche 1 clignotement long et 2 clignotements courts en orange.

- Arrêtez la lecture sur l'appareil de lecture, puis éteignez et rallumez l'appareil.
- Si le problème n'est pas résolu en coupant et en rallumant l'alimentation, le circuit d'amplification de cet appareil est défaillant. Débranchez le cordon d'alimentation et contactez notre centre de service client.

### L'appareil s'éteint et l'indicateur d'alimentation affiche 1 clignotement long et 3 clignotements courts en orange.

- Le circuit d'alimentation de cet appareil est défaillant. Débranchez le cordon d'alimentation et contactez notre centre de service client.



**L'appareil s'éteint et l'indicateur d'alimentation affiche 1 clignotement long et 4 clignotements courts en orange.**

- En raison de la hausse de température dans cet appareil, le circuit de protection fonctionne. Mettez l'appareil hors tension, patientez une heure environ jusqu'à ce qu'il ait suffisamment refroidi. Puis, mettez l'appareil à nouveau sous tension.
- Veuillez réinstaller cet appareil dans un endroit bien ventilé.
- Arrêtez la lecture sur l'appareil de lecture, puis éteignez et rallumez l'appareil.

**L'appareil s'éteint et l'indicateur d'alimentation affiche 1 clignotement long et 5 clignotements courts en orange.**

- Vérifiez le branchement des enceintes. Le circuit de protection peut avoir été activé parce que les fils conducteurs du câble des enceintes ont été en contact les uns avec les autres ou un fil conducteur a été déconnecté de la borne et est entré en contact avec le panneau arrière de cet appareil. Après avoir débranché le cordon d'alimentation, réparez en retorsadant fermement le fil conducteur ou en remettant la borne en ordre, puis rebranchez le fil. (👉 p. 17)
- Arrêtez la lecture sur l'appareil de lecture, puis éteignez et rallumez l'appareil.
- Si le problème n'est pas résolu en coupant et en rallumant l'alimentation, le circuit d'amplification ou d'alimentation de cet appareil est défaillant. Débranchez le cordon d'alimentation et contactez notre centre de service client.

**L'appareil s'éteint et l'indicateur d'alimentation affiche 1 clignotement long et 6 clignotements courts en orange.**

- Le circuit d'alimentation de cet appareil est défaillant. Débranchez le cordon d'alimentation et contactez notre centre de service client.



## Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande

### Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande.

- Les piles sont usées. Remplacez-les par des piles neuves. (🔧 p. 5)
- Faites fonctionner la télécommande à une distance d'environ 7 m de cet appareil et à un angle de 30°. (🔧 p. 5)
- Retirez tout obstacle se trouvant entre cet appareil et la télécommande.
- Insérez les piles en respectant la polarité indiquée par les repères ⊕ et ⊖. (🔧 p. 5)
- Le capteur de télécommande de l'appareil est exposé à une forte lumière (soleil, lampe fluorescente de type inverseur, etc.). Déplacez l'appareil afin que le capteur de télécommande ne soit plus exposé à une forte lumière.
- Lorsque vous utilisez un dispositif vidéo 3D, la télécommande de cet appareil peut ne pas fonctionner en raison des communications infrarouges entre les appareils (telles que des lunettes et un téléviseur pour l'affichage 3D). Dans ce cas, ajustez la direction des appareils avec la fonction de communications 3D et leur distance pour vous assurer qu'ils n'affectent pas le fonctionnement de la télécommande de cet appareil.
- Appuyez sur le bouton AMP pour basculer le mode de fonctionnement de la télécommande sur le mode de fonctionnement de l'amplificateur. (🔧 p. 11)
- Le mode de fonctionnement de l'amplificateur de télécommande est désactivé. Appuyez simultanément sur les boutons AMP et SETUP et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes ou plus pour activer le mode de fonctionnement de l'amplificateur.
- L'appareil commandé par les boutons VOLUME +— et 🔊 est un préamplificateur de diffusion Marantz. Si la télécommande est en mode de fonctionnement de lecteur SACD et que le volume de cet unité ne peut pas être réglé, connecter l'appareil à utiliser à cet unité. (🔧 p. 57)
- L'appareil commandé par les boutons VOLUME +— et 🔊 est un préamplificateur de diffusion Marantz. Si la télécommande est en mode de fonctionnement de préamplificateur de diffusion et que le volume de cet unité ne peut pas être réglé, changer l'appareil à utiliser à cet unité. (🔧 p. 57)
- Le code de télécommande entre cet appareil et la télécommande est différent. Réglez cet appareil et la télécommande sur le même code de télécommande. (🔧 p. 52)
- Le commutateur EXTERNAL/INTERNAL doit être réglé sur "INTERNAL" si l'appareil audio Marantz n'est pas connecté à distance et n'est utilisé qu'avec cet unité. (🔧 p. 36)



## L'affichage sur cet appareil n'affiche rien

### L'écran est éteint.

- Appuyez sur la touche DIMMER et changez le réglage sur autre chose que "Off" dans le menu de l'atténuateur. (👉 p. 44)
- Appuyez sur le bouton LIGHTING pour allumer l'éclairage. (👉 p. 45)
- Réglez "Illumination" – "Display" dans le menu de configuration sur autre chose que "Off". (👉 p. 49)

## Aucun son n'est émis

### Aucun son n'est transmis aux enceintes.

- Vérifiez les connexions de tous les appareils. (👉 p. 16)
- Insérez complètement les câbles de connexion.
- Vérifiez que les bornes d'entrée et les bornes de sortie ne sont pas inversément reliées.
- Vérifiez l'état des câbles.
- Vérifiez que les câbles des enceintes sont correctement connectés. Vérifiez que les fils conducteurs des câbles sont en contact avec la partie métallique des bornes des enceintes. (👉 p. 17)
- Serrez fermement les bornes d'enceintes. Vérifiez les bornes des enceintes pour un éventuel relâchement. (👉 p. 17)
- Vérifiez que la source d'entrée correcte est sélectionnée. (👉 p. 41)
- Le volume est réglé au niveau minimum. Réglez le volume à un niveau convenable. (👉 p. 41)
- Annulez le mode sourdine. (👉 p. 41)





## L'audio souhaité n'est pas émis

### Aucun son n'est transmis à une enceinte spécifique.

- Vérifiez que les câbles des enceintes sont correctement connectés. (👉 p. 17)
- Appuyez sur le bouton OPTION et utilisez "Trim" sur le menu des options pour régler la balance gauche/droite du volume. (👉 p. 43)

### La gauche et la droite du son stéréo sont inversées.

- Vérifiez si les haut-parleurs gauche et droit sont connectés aux bonnes bornes d'enceinte. (👉 p. 17)

### Les réglages de "Bass", "Treble" et "Trim" ne sont pas appliqués.

- Appuyez sur le bouton DIRECT pour désactiver le mode source direct. (👉 p. 44)

### Le son n'est pas correctement émis par l'amplificateur de puissance connecté aux connecteurs PREAMP OUT.

- Vérifiez les connexions de l'amplificateur de puissance. (👉 p. 24)

### Le son n'est pas correctement émis par le préamplificateur connecté aux connecteurs POWER AMP IN.

- Vérifiez les connexions du préamplificateur de puissance. (👉 p. 24)
- Vérifiez que la source d'entrée de cet unité est réglée sur "Ampli de puissance symétrique" ou "Ampli de puissance asymétrique". (👉 p. 41)



## Le son est interrompu ou on entend des bruits

### Lorsque vous écoutez un disque, le son est déformé.

- Réglez l'aiguille à une pression appropriée.
- Vérifiez la pointe de l'aiguille.
- Remplacez la cartouche.

### Lorsque vous écoutez un disque, les enceintes émettent un bourdonnement.

- Vérifiez que la platine est correctement connectée. (👉 p. 21)
- Si une télévision ou un dispositif AV se trouve à proximité de la platine, ces dispositifs peuvent affecter le son de lecture. Installez la platine dans un emplacement aussi loin que possible du téléviseur ou d'autres dispositifs AV.

### Lorsque vous écoutez un disque, les enceintes émettent un bourdonnement lorsque le volume est élevé. (phénomène de hurlement)

- Installez la platine et les enceintes aussi loin l'une de l'autre que possible. (👉 p. 21)
- Les vibrations des enceintes sont transmises vers le lecteur à travers le plancher. Utilisez des coussins, etc., pour atténuer les vibrations des enceintes.



## Messages d'erreur

Lorsque plusieurs unités de MODEL 10 sont connectées par F.C.B.S., les messages d'erreur décrits dans le tableau ci-dessous peuvent s'afficher à l'écran. Dans ce cas, le réglage de l'ID ou la connexion du câble distant peut être en panne. Vérifiez l'ID ou la connexion du câble à distance, en vous reportant au tableau ci-dessous. Pour plus de détails sur le réglage de l'ID, voir "Comment définir l'ID pour F.C.B.S." (🔍 p. 28).

Code d'erreur	Signification	Cause/Solution
001	Plusieurs amplificateurs prennent l'ID "Member 1".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attribuez différents identifiants aux amplificateurs.</li> </ul>
002	Plusieurs amplificateurs prennent l'ID "Member 2".	
003	Plusieurs amplificateurs prennent l'ID "Member 3".	
011	Les amplificateurs avec l'ID "Member 1 - 3" ne peuvent pas communiquer avec l'amplificateur avec l'ID "Leader".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si l'amplificateur avec l'ID "Leader" n'est pas allumé, allumez-le.</li> <li>• Vérifiez que la connexion distante est correctement effectuée.</li> </ul>
012	L'amplificateur avec l'ID "Leader" ne peut pas communiquer avec les amplificateurs avec l'ID "Member 1 - 3".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si plusieurs amplificateurs prennent l'ID "Leader", définissez les ID correctement.</li> <li>• Si l'amplificateur avec l'ID "Leader" est connecté à l'amplificateur avec l'ID "Off", définissez correctement les ID.</li> <li>• Vérifiez que la connexion distante est correctement effectuée.</li> </ul>



## Explication des termes

---

### Cellule MM/MC

Il existe deux types -- MM (aimant mobile) et MC (bobine mobile) -- des cartouches pour platine tourne-disque. Comme les niveaux de sortie pour ces deux types de cartouches diffèrent, le réglage de l'égaliseur phono monté dans cet unité doit être commuté en fonction du type de cartouche pour votre platine. Modifiez ce réglage dans la section "Phono" du menu de configuration. (👉 p. 50)

### Source directe

La lecture avec une fidélité plus élevée vers la source devient possible, car les signaux audio d'entrée sont émis en contournant les circuits de contrôle de tonalité. (Bass/Treble/Trim).

### Impédance des enceintes

Il s'agit de la valeur de la résistance CA, indiquée en  $\Omega$  (ohms).

Une puissance supérieure peut être obtenue lorsque cette valeur est plus faible.

### Circuit de protection

Cette fonction est destinée à prévenir les dommages aux composants sur secteur lorsqu'une anomalie, surcharge ou surtension par exemple, survient pour une raison quelconque.



# Spécifications

• Puissance de sortie RMS (entraînement simultané des deux canaux) :	250 W x 2 (charge de 8 $\Omega$ /ohms, 20 Hz – 20 kHz, T.H.D. 0,05 %) 500 W x 2 (charge de 4 $\Omega$ /ohms, 20 Hz – 20 kHz, T.H.D. 0,05 %)
• Distorsion (THD+N, CCIF IMD, DFD IMD) (20 Hz – 20 kHz, entraîné simultanément par les 2 canaux, 125 W, 8 $\Omega$ /ohms, AES 20 kHz LPF) :	0,005 %
• Réponse en fréquence (CD, 1 W, charge de 8 $\Omega$ /ohms) :	5 Hz – 60 kHz +0 dB/-3 dB 20 Hz – 20 kHz +0 dB/-0,3 dB
• Facteur d'amortissement (charge de 8 $\Omega$ /ohms, de 20 Hz à 20 kHz) :	500
• Sensibilité d'entrée/Impédance d'entrée	
PHONO (MC Low) :	400 $\mu$ V/33 $\Omega$ /ohms
PHONO (MC Mid) :	400 $\mu$ V/100 $\Omega$ /ohms
PHONO (MC High) :	400 $\mu$ V/390 $\Omega$ /ohms
PHONO (MM) :	3,6 mV/39 k $\Omega$ /kohms
BALANCED 1/BALANCED 2 :	700 mV/36 k $\Omega$ /kohms
LINE 1/LINE 2/RECORDER :	350 mV/47 k $\Omega$ /kohms
POWER AMP UNBALANCED :	1,58 V/47 k $\Omega$ /kohms
POWER AMP BALANCED :	3,16 V/15 k $\Omega$ /kohms
• Tension de sortie/Impédance de sortie	
PREOUT UNBALANCED :	1,58 V/230 $\Omega$ /ohm
PREOUT BALANCED :	3,17 V/480 $\Omega$ /ohm

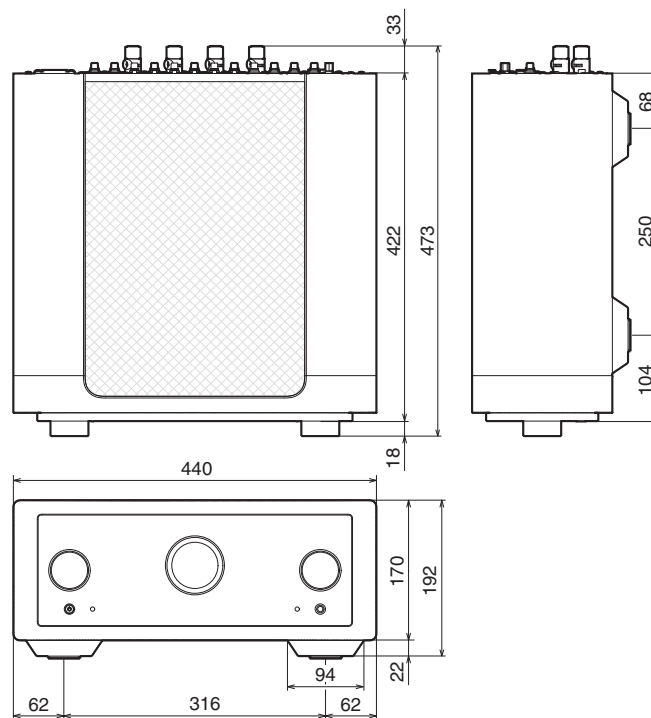


- Niveau d'entrée PHONO maximum autorisé (1 kHz)
  - MC : 8 mV
  - MM : 80 mV
- Déviation RIAA (de 20 Hz à 20 kHz) : ±0,5 dB
- S/N (IHF-A, charge de 8 Ω/ohms)
  - PHONO (MC) : 76 dB (entrée 0,5 mV, sortie 1 W)
  - PHONO (MM) : 88 dB (entrée 5 mV, sortie 1 W)
  - BALANCED 1/BALANCED 2 : 122 dB (entrée 4 V, sortie nominale)
  - LINE 1/LINE 2/RECORDER : 122 dB (entrée 2 V, sortie nominale)
- Contrôle de la tonalité
  - BASS (50 Hz) : ±10 dB
  - TREBLE (15 kHz) : ±10 dB
- Température de fonctionnement : +5 °C - +35 °C
- Alimentation électrique requise : CA 230 V, 50/60 Hz
- Consommation électrique : 270 W
- Consommation d'énergie en mode veille : 0.1 W

Pour des raisons d'amélioration, les caractéristiques et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans avertissement préalable.



## ■ Dimensions (Unité : mm)



## ■ Poids : 33,7 kg

# Index

<b>A</b>		<b>L</b>		<b>R</b>	
Amplificateur de puissance .....	24	Lecteur CD .....	21	Réglages des codes de télécommande .....	53
<b>C</b>		<b>M</b>		<b>S</b>	
Circuit de protection .....	68	Mise en sourdine .....	41	Source d'entrée .....	41
Conseils .....	59	Mode Veille auto .....	51	<b>T</b>	
<b>D</b>		<b>P</b>		Télécommande .....	11
Dépistage des pannes .....	60	Panneau arrière .....	9	Tonalité .....	42
<b>E</b>		Panneau avant .....	6	<b>V</b>	
Enceintes .....	17	Périphérique d'enregistrement .....	23	Volume .....	41
<b>I</b>		Platine .....	21		
Impédance des enceintes .....	68	Préamplificateur .....	24		





**marantz**

3520 10982 00AS

© 2024 Masimo. All Rights Reserved.